Ն՝ 8349 1913 ՅՈՒՆՎ. 30 ՓԵՏՐ. 12 ՀԱՐՇԷՆԳԻՀ 30 ԹՈՒԱՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 328 29ՆԴԻ ՏԱՐԻ

ՍԱՀԻՄԸ ԻՄԹԻՑԱՉ ՎԻ ՄԻՍԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԴԻԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսիսի 1877

ԳԱՂԱՐ ԱԼԻ ԴԱՐՇԵՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս_մէվլաես հագզընեա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընը։ Մազպուզատ սահիպի իմթիյազին իմզասընը վէ իսարէխանէնին մէսէրը մախսուսընը տամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իստէ օլընմազ։ Իսանաթ ճէրայիթի միւրէսիյէ իլէ ճէտ օլունուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻՍԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԼԷՎՄԻ ՍԼԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԼԷՆԻՆ (ՄԼՃ. 20)

Սքանպոլ վէ Թաշրա, սահնէլիյի	130	դրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մէմալիքի էճնեպիյէ սահնէլիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ԿԻԼԻԿԻԱՏԱ
ԴԱՏԸՆԼԱՐ ՍԷՆԱԹԽԱՆԷԼԷՐԻ

Հաճընտա թագիպաթ էնասընտա միհէթէրէք օլան գառընլար սէնաթխանէսինէն կէչէն հաֆթա կազէթալարտա պահա իտիմիշ իտի։

Պու սէնաթխանէլէր խայլի վազքիտան պէրու թէէսիս օլընտրգլարը հալտէ, հէնուզ նէֆէն իպարէթ օլարգ-լարընը պիտիմէյէնէր, էյլէթէթ վուգու պուլան թարիֆլէրտէն պիր չէյ անլամամըշլար տըր, հալպուքի ազ չոգ մալիւմաթը օլանլար Հաճընն սէնաթխանէսինէն ճամանընտան միւթէէսիր օլմուշլար, վիրա պու երուզտէն պիր թազմ տուլ գարըլար ացրգտա, միւհիմճը մէրամէթ վէ մուավէնէթ պիր հալտէ գալէյօրլար։ Պու հալ պա խուսուս Հաճընն իչին բէք զիյատէ չայանը տիրգաթ տր, զիրա Հաճընտա հէր նէ գառար գրթիալ օլմամշ իսէ տէ, Հաճընը պիր թազմ քէտան Ատանա վագասընտա թէյէֆ օլարգլարընտան, պու երուզտէն տուլ գարըլար վէ էէթիմէր մէյտանտա գալմշ վէ պա խուսուս տուլ գարըլար, անճագ Սթանպօլտան օլան մուավէնէթլեր իլէ քէտէրէլերին միւֆթին օլարը գառար ունուտապիմիշլեր իտի։

Հաճընն սէնաթխանէսինէն ճամանը պու գապիլէն Կիլիկիա թարֆլարընտա վիւճուտ կէթիրիլն տիկէր սէնաթխանէլեր հագզընտա պիր իթ սէօզ եազմագ լիւզումընը կէօսթէրիյօր։

Անճագ միհթէսէտզա էսաս օլանագ բէմմ պիր սթանթիթիզ միւրաճաաթ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ իլէն, էյիմզէ կէչէն միւհիմ պիր եաբ պու մալիւմաթը պիզէ մաթլուպը վէճհիլ վէրիյօր։ Պունտան պազը գրամլարընն իգթիսատ իտիմէսի միւնասիպ կէօրիւմիշ տիր։

Ատանա վագասընընն իլա կիլիճիւնէն՝ պիր չոգ միհթէյլար վէ ֆրգրալար իլէ, Ատանա միհթաճիյնէրին իսլանը ահվալի իչիւն էսասի պիր չարէ թիւչիւնիւմինէ լիւզում կէսթէրմիշ օլարդընմըզտան, պու նոգթան նազարլա պու սէնաթխանէլէրին թէէսիսինի մուվֆֆագիյէթ օլարգ զիրէ իտէրիզ։

Մալիւմ օլընը վէճհէլ, Ատանա վագասընտան սոնրա Բաթրիգխանէ՝ միլլէթ պէյնինտէ իյանէ թօրլամաղտա պաշլատընը կիպի, հիւքիւմէթ տէ միւրաճաաթտա պուլունը վէ պիր գրամ մէպլաղ ալաը։ Պու բարանընն իլգ զրմը ֆուգարա վէ տուլ գարըլարա իյանէ օլարագ վէրիլիճքէն սոնրա, սէնաթխանէլէր աչըլմաղա թէյէպիւս օլընմըշ տըր։ Պու թէյէպիւս, տուլ գարըլարա մուվագգաթ պիր իմտատ եէրինէ տայիմի պիր մուավէնէթ օլաճագ վէ պիր կիւն միլլէթճէ արթրգ պու մագսէտէ բարա սարֆ օլընմտաղընը հալտէ, հէր գարը քէտան էօյրէնտիի սէնաթլա, քէտան թէյիւչինի թէէմին իտէպիլէճէք իտի։

Կիլիկիա եէթիմխանէլէր իտարէսի իչիւն Բաթրիգխանէ էֆրատը մրլլէթ տախի միւրաճաաթա մէճպուր օլմըշ տըր, հալպուքի տուլ գարըլար գօմիսիոնը թէյքի օլընտընը կիւնէն պէրու միլլէթին մուավէնէթինէ միւրաճաաթ իթմէմիշ անճագ հիւքիւմէթէն վէրիլէն բարա իլէ պու սէնաթխանէլէրի իտարէ իտիմիշ տիր։

Իլգ տէֆա Դուրեան Սնէն Բաթրիգլիի կիւնիւնտէ, Ատանա եէթիմլէր իլէ տուլ գարըլարը իչիւն հիւքիւմէթէն ալընան բարատան 4872 պուչուգ լիրա պու գօմիսիոնա թէյլիմ օլընըպ, իւլէ պայլանմըշ վէ իքինճի տէֆա օլարագ, թէքրար իյանէ ալընըպ, 4775 լիրա եիա նէ տուլ գարըլար գօմիսիոնընա թէյլիմ օլընմըշ տըր։ Իւչիւնճի տէֆա օլարագ պու սէնէյէ մահտուպէն թագտիր թագտիր պիր մէպլաղ ալընմագտա օլուպ, պունէն իլգ թագտիրի անճագ ալընապիմիշ տիր։

Պու բարալար իլէ տուլ գարըլար գօմիսիոնը, եվվէլ պէ եվվէլ պու պիչարէ գառընլարը չալըշըրմագ էսասընը վազ իթմիշ տիր։ Պու կիւն պիզտէ տէյիլ Եվրօպանընն Ամէրիգանընն հէր թարաֆընտա պիր գարը քէտան եվվէնին խրտամէթի, քէտան եվատարընընն թէրպիյէսինէ նէզարէթ իթմէքլէ միւքէլլէֆ օլարը հալտէ, այնը վագրնտա պիր սէնաթտա թահսիլ իտիյօր վէ պունլարատա ամլիյէտէ մուավէնէթ իտէճէք պիր մէվզուտա պուլընանլար՝ ֆապրիգալարտա, սէնաթխանէլէրտէ չալըշզպ այիլէլերինէ պագապիլիյօր վէ պազէն իսթիդպալէրինի տէ թէէմին իտէպիլիյօրլար։ Կիլիկիա թարաֆլարընտա գարըլար նէ գառար չալըշկան օլաալար, սէնաթխանէլէրտէ չալըշմագ պիր ինթիզամ ալթընա ալընը, օրատա կիւնտէ 8 սաաթ չալըշըպ, ճիւզի պիր ֆահրէ թէէմին իտէճէք եէրտէ, 8 սաաթ զարֆընտա մաքինալար վէ եէնի ուսուլը սէնաթլա պիր պուչուգ իքի միսլի իսթիֆատ հուսուլէ կէլիր։ Իլգէ պու նոգթան նազարլա տէրիզ քի՝ պիր կիւն արթրգ միլէթին պու սէնաթխանէլէրի տաղլամաղա վասրթասը օլմազտա, պու իլլեր մահալլինտէ պէքի իտարէ օլընապիլիր, նինայէթ էօյլէ պիր եաա վագ օլընմըշ տըր քի՝ պունըն իւզէրինէ պիր պինա թէէսիսի միւքէմմէլ օլապիլէճէք տիր։

Սէնաթխանէլէր իտարէսի պու գառարլատա իքիֆա իթմէյիպ, 11 տուլ գարը Սթանպօլտա կէթիրմիշ վէ պունլարա էպէլիք թահսիլ իթտրմիշ տիր։ Պու մագսէտէ 180-190 լիրա գառար պիր բարա սարֆ օլընմըշ տըր, ֆագաթ հուսուլէ կէլէն իսթիֆատ բէք պէօյիւք տիր, զիրա պիր թազմ ֆէչէնի նոգանլարտան տօլայը Անատօլուտա հէր սէնէ գառընլարտան վէֆիյաթ վուգու պուլը։

Տուլ գարըլար գօմիսիոնը բարօրթօսընտա իքի չայանը տիգգաթ ճիւէթ վար։ Պունլարտան պիրի հիսապլարընն մունթազամ պիր հալտէ պուլունմասը, տիկէրի տէ իլավէ օլարագ իլիգագ իսթիճէն էլտէն Ժագ Սայէպալեան էֆէնին պիր բարօրթօսը տըր։

Պու բարօրթօյը մումայիլյէ Ժագէֆ։ Ատանա վէ Հալէպ վիլայէթլէրինտէ պուլունան սէնաթխանէլէրի թէֆթիշ իչիւն օրալարը կէզտիրքտէն սոնրա ավաէթինտէ վէրմիշ օլուպ, պունէն միթալուսը իլէ Կիլիկիա ամենէն զրթանընն, ճօղրաֆիա, թիճարէթ վէ ահվալը միլլիյէ նոգթան նազարը իլէ նէ մէվզուտա պուլունտընը տէրճալ անլաշընը։ Պիղտէն չօգլարը և սէնէյէն պէրու հէր կիւն Կիլիկիայը իրիթիքլէրի հալտէ օրալար հագզընտա մաթլուպը վէճհիլ պիր ֆիքիր բէյտա իթմէմիշլէր տիր։ Պիղիմ պու պապտէ ազ չոգ պիր թէզտիգաթմըզ օլմաղա պէրապէր պու բարօրթօնընն զրաաթընտան պիր չօգ չէյլեր էօյրէնտիք վէ գարի ֆիքիրլեր բէյտա իթտիք։ Բաթրիգխանէ մուխթէլիֆ թարիխլէրտէ միւքէթթիլեր կէօնտէրմիշ տիր վէ օնլար Ատանա վագասը հագզընտա մալիւմաթլար թաֆսիլաթլար կէթիրմիշլէր տիր, ֆագաթ Կիրիկիայը, օրատա պուլունան էհալիյի պիզէ մաթլուպը վէճհէլ թանքթմամըշլար իտի։ Պու բարօրթօ պիզէ օրալարընը թանքթմադտա վէ պիր ֆիքիր բէյտա իթմէյէ մէլալէթ էյլէմէյէ տիր։

Պու բարօրթօյը տիգգաթլա օգրընդմզտա տօղրուսը էհալինին տուչկինն տիւչկիւն հալի իւզէրինէ թէէսիսի իթմէմէք էլտէն կէլմէտի։ Վագրա պու բարօրթօ էհալինին հալը սէֆալէթինի թասվիր իտտիյօր, ֆագաթ պիզ օրատա պու էհալինին քէտան աթիսի իչիւն պիր զայրէթ վէ թէէսիսատ պուլունտընը տա կէօրէմէտիք։ Կիլիկիանընն էքսէր թարֆլարը, սեֆալէթ վէ տուլ իսթիմալ իլէ խարապա եազայմը պիր հալտէ տիր, վէ պէյքի Ամթապ միւսթէնա թուքըրտա տիկէր եէրլէրտէ մէմնուն օլաճագ պիր հալ մանէվի պիր հայաթ եէրի եօգ տըր։ Պիզ Կիլիկիատա պիր պաչտան օ պիր պաչտ գառար եէքթիկէրէ մուավէնէթ իթմէք իչիւն պիր խահիշ պիր արզուտա կէօրէմէտիք, հէր քէս քէտան հիսապընա եաչայօր վէ քէտան ֆելաքէթլերի էմնասընտա, թա Ամէրիգատան, Հինտիսթանատան միլլէթ քէտան մուավէնէթինի կէօսթէրտիկի հալտէ, Կիլիկիալլար պու կիւն եէքտիկէրինէ մուավէնէթ իթմէք արզու վէ հավէսինտէն պիւթիւն պիւթիւնէ պիկեանէ պիր հալտէ պուլընյօրլար։

Եկէր Կիլիկիա էհալիսինն թէյիւչ վասքթալարը Մուշտա, Գիլիտ, Վանտա օլա, օրատա տահա մաթլուպ օլանագ պիր հայաթը միլլիյէ մէյտանտա կէլէճէք իտի։ Կիլիկիանընն էն միհիւմ պիր մէրքէզի օլան վէ 20000 նուֆուսը պուլունան Ատանա հագզընտա վէ պախուսուս Ատանա կէնճլէրի հագզընտա Սայէպալեան էֆէնին բարօրթօսընտաքի թարիֆլէրի պուրայա նազլ իթմէքտէն պիւէ իհթիմապ լաերիզ։

Եկէր Ատանա ֆելաքէթինտէն սոնրա միլլէթճէ ելէ ալընան թէտպիրլեր, եախտ ահվալին թապիի նէթիճէսի իլէ պունլար օլաուն իսլահ օլընապիլէ իտի, պիզճէ պէօյէք պիր իսթիֆատ օլանագ իտի։ Տուլ գարըլար գօմիսիոնը աչըրը էէնասընտան գուրթարը, հալպուքի՝ ճամապա միլլէթ թարաֆընտան այլընան էյիամխանէլէրտէ թահսիլ էէօրեն չօճուգլար քէտան քէտանէլէրինէ վէ միլլէթլերինէ ֆայիտէլի օլանագ պիր թահսիլ կէօրէպիմիշլէ՞ մի։ Պու բարօրթօսա օ պապտէ հիչ պիր զայրա թէսաուիֆ իտէմէտիկիմիզ կիպի, պունը տահա զիյատ թէճրիպէ վէ իսթիգպալ կէօսթէրէճէք տիր։

Կիլիկիա զրթասընա պու կիւն ասայիշ թէմամէն թէգարրուր իթտ վէ ճճնէպի սէրմայէսի կիրսէ, էրմէնի էհալիսի տահա զիյատ իսթիրահաթլա եաշայպիլիր։ Ֆագաթ հալը հազրտա հիչ պիր իւմիտ քէչէճի եօգ տըր վէ պիր կիւն հիւքիւմէթ իյանէսինի քէտիքտէ 2500 գառար Կիլիկիա տուլ գարըլարընն հալի վէ աթիսի նէ՞ օլանագ, զարթն աչըլան վէ մաքինա վէ սարիլ իչիւն պիր չոգ մասրաֆ օլան սէնաթխանէ մաքինալարը ալեսթ վէ եավէրը նէ՞ օլանագ։ Պու իլլերի տէվամ իտէճէք Կիլիկիայը միւթէչեպիւս առամլար մէյտանտա կէլէպիլէճէ՞ք մի, եօգսա օլան մասրաֆլար պէք հավա օլանագ, վէ մաքինալար իլէ տեսկեահլար էօթէ պէրի աթըլանագ տըր, պունլար հէր մէճհուլ չէյլեր տիր, պիզիմ իսթիգպալիմիզ կիպի, պու իլլերին իսթիգպալիտէ Ալլահա զալմըշ պիր չէյ տիր, անճագ հալը հազրտա, պու տուլ գարըլար գօմիսիոնընընն միհիմ պիր վազիֆէ վէ իսրամէթ իսֆա իթմէյ օլընը ինքեար գապուլ իթմէղ պիր հազիգաթ տըր, պիզ պու բարօրթօյը օգրմագլա պու գանասաթը հասրլ իթտիք։ Կիլիկիա էրմէնիլերի տէ պունը պիլմէյի վէ թագտիր իթմէյի վէ մէլէթէ գարշը տա միւթէչեքքիր պուլընըպ, ուրթգ պիր ազ տա քէնտիլերի եէքտիկէրէ մուավէնէթ իթմէյի վէ թէէսիս օլընան պու իլլերին պազասը իւզերինէ աիւչիւնմէյի տիրլեր։

Ա. Մ.

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՀԱՐՊԸ ՀԱՁԸՐ

Պիր Ռուս կազէթասընտա օգունմըշ տըր.—

Պալքանլարտա մուհարէպէ թէքրար պայլատը. Էտիրնէ վէ Կէշիպօլու ճիվարընտա սիյահ սեսլերի իշիթիլմէքտէ տիր։ Եվրօպատա տուչ ուսմուալէմէթին մուհաֆազասը իչիւն մուազզամ տեվվեթլերէ իտիմիլեր իւմիտլեր պօչա չընգար. բիճալը սիյասիյէ արասընտա ճերչյան իսէն միւզաքէրաթ Պալքան մուհարէպասինին թէճտիտինէ մանի օլմասընը կիպի պէօյիւք տեվվեթլեր պէյդինտէքի մինճասպէթն քէնքին պիր հալ քէսպ իթմէսինի տէ մուճիպ օլտու։ Պալքան մուհարէպասինին մէվզասի պիր հալէ գոնմասը հազգընտաքի թէէմմունընն էհէմմիյէթի գալմամըշ տըր. Եվրօպա հէյեթեբ տիվվեթլիյէսի քէնտինտէ օ՝ տէրէճէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերմիշ իքէն պու կիւն նինայէթ Իթիլիֆը Միւսլիմէնին արզուսընա թասպ օլմաղա մեճպուր օլտու։ Ալէմանիա վէ Ավսթրիա հիւքիւմէթլերի կիթ կիտէ ճիւրասիլրընը թեզեիա իտիյօրլար. պու կիւն Ռումանիա կիպի քիչիւք պիր տեվվեթին հարէքէթի իլէ տիբլոմասիլրընն պիւթիւն բլանլարընը ալթիւսթ իթմէյէճէյինէ տայիր քի՞մ թէէմմունաթ վերէպիլիր։ Ս զէման ուսմամբ պիր մուհարէպէնին էնտիալընապիլէճէ՞ք մի տիր։ Պիզ պուրատա պու մեսէլէ իլէ իլգիդալ իտէճէք տեյիլիզ, ֆագաթ վուգուը մուհագազգ կիպի թէլագգը իտիւն պէօյէլ չիտէթիլ պիր նիսպէթտէ տիւչարը խասար օլագագ վէ Ֆրանսա-Ռուսիա տօնանմամլարը իլէ թէմամէն մահվ օլանագ տէմէք տիր։ Նէթիճէտ զալէպէ չալմըշ օլան Ալէմանիա պէյ միլեար ֆրանք թազմինաթը հարպկնին թալէպի իլէ իքթիֆա իթմէյուպ ազլա սըղմայանագ աղրը չարթլար տէրմէյան իտուպ պիւթիւն Եվրօպայա հաքիմ քէսիլէճէք տիր։

Իլգէ պու բազիգ ճիհէթի նազարը տրգպարա ալրբսազ, Ինկիլիթէրրա հիւքիւմէթի մուհարէպէյէ իլգթրաք իտէրէք քէնտի մէնաֆիի Ֆրանսա մէնաֆիինէ թէմամէն զրտա պուլընան Ալէմանիայը մահվ իթմէք քէնտիսի իչիւն տահա խայրը տըր։ Ինկիլիթէրրա բիճալը իլգթէ պու նոգթայի նազարա մուվֆֆագ պիր թարը սիյասէթտէ պուլընասալը տահա մասագուլ պիր խաթթը հարքէթ թազիգ իթմիշ օլանագլար։ Պիր հարպը ումումի զուհուր իթտիսի թազարրատ անանէն հուսուլէ կէլէճէք նէթիճէ Ինկիլիթէրրանընն մուհարէպէյէ իլգթրաքընա գառար մէյքիւք գալանագ տըր։ Պինայէն ալէյ Եվրօպա մուհարէպէսինին նէ սուրէթլէ նէթիճէլէնէճէյինի սօրագ Ինկիլիթէրրանընն անա իլգթրաք իտուպ իթմէյճէճէյինի սիւվալ իթմէք տէմէք տիր։

Պիզէ գալա Ինկիլիթէրրա հիւքիւմէթի պու մուհարէպէյէ իլգթրաք իթմէյի տիր պունը Ռուսիայա մուավէնէթ մեճպուր օլմասընտան տէյիլ, իլա տօղրուսան տօղրուսա քէնտի խուսուսի մէնաֆիի նոգթայի նազարընտան հայիզ էէմմիյէթ օլագօր իչիւն սեօյլէօրզ։ Պու կիւն Ինկիլիզ տրէսսօթլարընն մրգտասը եիկիրմի պիր օլաուը հալտէ Ալէման զրհլարընն տաեսի անճագ օն իւչ պալիզ օլոը, ֆագաթ պիր միւտաէթ սօնրա Թարաֆէյն գուվվէի պահրյէսի արասընտաքի նիսպէթ թէպտասիլ իտէճէք վէ Ալէմանիա իչիւն տահա մէնասիպ պիր չէքիլ ալանագ տըր։

1913 սէնէսի հոկտեմբերինէ գառար Ինկիլիթէրրա զրհլարը հիչ չոգալմայանագ իսէ տէ, Ալէման տրէսսօթլարընն տաեսի օն եէրէյէ պալիզ օլանագ տըր. պինայէն ալէյ պու կիւն Ինկիլիթէրրա տօնանմասընն գուվվէի իթիսատը իլէ եիւզտէ 65ի նիսպէթինտէ պուլընան Ալէման տօնանմասը կէլէճէք հոկտեմբերտէ եիւզտէ սէքսէնէ պիլէ չզգանագ տըր։ Տէմէք եէսի այ սօնրա Ինկիլիզերին վազիֆէթի պիր մուհիպ օլանագ տըր։

նարագ եըմնաք էհալիսի եարալար վէ եավէրի գուբթարալար։

Պու մախլութիյէթ արասընտա պիր գաչ տապանանա տախի բաթլատրընտան, պիւթիւն ահալի այագանըպ Ֆրանսզրէն բէրաքէնտէ զապրթան վէ նէֆէլրաթընը զրլճանան կէչիրիլեր։ Նաբօլէոն կէրեք ասքէրին վէ կերեք զապրթանընն Մատրիտտէ թօք տուրուպ տաղըլմամալարընը թէչպիկ իթմիշ իտի։ Գունալար պու թէնպիհի տինէմէյիպ, բէրեքէնտէ օլարագ Սպանեօլլարընն ելինէ տիւշիւլեր, վէ չօգալարը իյիտիմմիշ եղիյէթ վէ զրյագզը իլէ թէլեֆ օլտուլար։ Միւրաթ պու խապէրի ալարգտա տէրագագ ասա պինիպ, սէրայ բիչկեահընա պիր ալայ խասսա ասքէրի իլէ պիր պաթէրիա թօբը էճնաէն կէօնտէրիքքէն սօնրա, Մատրիտ խարիճինտէ օլան Ֆրանսզ օրտուսընը թէքմիլն նէզմինէ ճէլպ էյլէտի։ Պիր գաչ տէֆա թապուր վէ պաթարիա ասէչինտէն սօնրա Թէմմուզնան վէ սէրայ գուբթուլը. պատէհու պիթիւն ասքէր Մատրիտ տուխտուլ իտուպ մէյտանլարը զապթ իթտիլեր։ Գուստուրմըշ ահալի քէօյլիւլեր իլէ պիրլեշիպ. քէօչ ասգարատան Ֆրանսզ ասքէրի իւզերինէ ասէչ բիսքիրտիւլեր, վէ եվվէրէ կիրիպ բէնչիրէլերտէն պաշլարընա զուրտան, թա՝ վէ տէմիր եաղտրրարլար, վէ Ֆրանսզլար տախի պունլարը ֆօվալարդ էլէ կէչէն սինկիլիյէ կէչիրիլեր իտի։ Ֆրանսզն իքի ալայը պիր քէօյլիւ քիւմէնի օլ մերթեպէ սըզըշարբարլար քի, պիր թազմը մէյուանէ պիր ասէչէ տավրանըպ, տիկէր թազմը զաբուլարը զրբարաղ եվվէրէ կէրբուպ բէնչիրէլերտէն ասէչ իտէրլեր իտի։ Պիրազ սօնրա ավէր վէ քէօլէմէն ասըլարը եէթիչի պ, պունլարըն քաֆֆէլէնին զրլճանան կէ

օլան պու թամ միւնգասասընա Նաբօլէոնտան պաչգա պիր քիմսէ հաքէմ օլամայանաղընտան, վէ Նաբօլէոն քէնտիսի տախի Սպանիա սէֆիրի իչիւն Բարիզէն Գայօնա կէլմիշ օլուուրընտան, իսպիտա Ֆերտինանտօ, պատէհու Գարլօ գրալ Սպանիա հուտուտինտէ օլան պու պէլտէյէ միւթէրահի օլտուլար։

Արանժուէզ վէ Մատրիտ էհալիսի Ֆերտինանտօտան դիյատէ իտրագը օլուպ, պու զրալզատէնին քէնտի տայը իլէ Նաբօլէոնա կիթմէսինին հազգընտա խայրը օլամայանաղընը գալալերի չահատէթի իլէ հիսս իթմիշ օլտուգարընտան, պու սէյահէթի հէր վէճհ իլէ մէն իթմէյէ սայ էյլէտիլէր։ Գազբարը արազանընն աթլարընը վէ թէքերլէքլերինի թուրպ, չօգալարը տախի արապանընն էօնինէ եաթարալար վէ սէրիրլեր իտի։ Լաքին Ֆերտինանտօ միւքէրրեր նութգ իլէ քէնտիլերինի թէէմին իտուպ, Միւրաթընն տրակօնլարը բէֆազաթը իլէ էհալիյի տաղրբպ եօլա բէվան օլտու։

Նաբօլէոն Սպանիա սէֆէրինին խիթամընա գատար Գայոն պէյլէէնտէ իգամէթ իտէճէյինէն, Մարագ նամ մէյնուր պիր սերայը տէօյէթիպ, իմբէրաթօրիչա Ժոզֆինի վէ պիթիւն ֆամիլեա վէ տայիրէի իմբէրաթորի նէզտինտէ ճէլպ իթմիշ իտի։ Իպիտա Ֆերտինանտօ Նաբօլէոնընն հուզուրընա չըգարընտա Նաբօլէոն ֆէվզէյ զայէ իլթիֆաթլա զապու էյլէտի իսէ տէ, գրալ իսմի վերմէյիպ, բրէնս մուամէյէսի կէօսթէրիյինտէն, Ֆերտինանտօ գաչընա կէլճէճէյի ֆէլաքէթի անլայը, քէնտի քէնտինի պէօյլէ գուտրէթլի պիր տիւշմէնէ թէսլիմ իթտիյինէ հազար քէրրէ բիւչման օլտու. լաքին իշ իչանէն կէչմիշ իտի։

Ֆերտինանտօնընն բէտեր վէ մատէրի, եվլատլարընընն

Գունարա մի-ամսվի տակա պիր չօգ ճիհէթլերի նազարը տրգդաթա ալան պիր Ինկիլիզ մուհարրիրը ապքերիսի հոկաեմբերտէ Ինկիլիթերրա իլէ Ալէմանիա պէմնտէ պիր միւատէմէյի պարիրյէնին վուգուը զարուրի պուլունաբղընը իտտաա իտիյօր։ Տէմէք պու կիւն Ինկիլիթերրա Ալէմանիայա տակա ֆազլա զուվվէթ գազանմագ իչին վազրթ գազանտրրմըզ օլուրյօր։ Էլհասրլ ուսումի պիր մուհարէպէ վուգու պուլուրաա Ինկիլիթերրանընը իշթիրաքը հէր հալտէ էլդէմ տիր. ո զէման սոն սէօզ իթթիֆաք Միւսէլլէնին օլանագ վէ պուլնաան հուսուլէ կէլէճէյի նէթիջէնի ատ քէչի իթմէք զոր պիր չէյ տէյիլ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՊԻՑԷ

Զաթալճաա Գուկկարար կէրի չէհիլիյօրար։— Կիլիպօլուսա մունիմմ մուհարեպկիր։— Եսիրլիքսէֆի խուրուն հարտէպկիր։— Մուխթէլիֆ հավաեիպկեր։

Էսթրնէ զօմանմանը Շիւքրի բաշանդն էտրի իւզերինէ Օսմ. ասքերի բարլագ պիր խուրուա հարաքէթի եաբաղընը «Ժէն Թիւրք» եազըյօր։ Գուլկարլար էրեյիճէ եօլու վէ եարալը պրագարագ ֆիռառ պիր մաղլուպիյէթ տիւչար օլմուչար տը։ Օսմ.լար բէք չօգ երզագ վէ եէճիւմէ 12 Թօրպա պիսքիւ ելաա թմշլեր տիր։

Պիր Օսմ. Թապուրընդն Սիմէնքիյէ դաառ իլերլեյերեք տիւշմանտան հիչ պիր էսէր պուլմադընը «Իֆնամ» կազէթասը մէվզուզ պիր մէնպաան ալտընը մալիւմաթ աթֆէն եազըյօր։ Սինէքլէ՝ Զերքէզ քէօյնէ եվվելքի լըմանարքեր սթաոնտը տը։ Օսմ. միւֆրեզէտի կէճէյի Սինէքլիատ հէյրիմրյ վէ էրթէսի կիւնիւ օրտուկեատա ավտէթ իթմիշ տիր։

«Օսմանլը Ամանը» Թարաֆընտան թէպլիգ օլընմադտա տը։ «Վուգուատը հարպլիյէ տաիր 28 յավր. Թարիխլի բէսմի բարբր տը։ 3 յավր.տա Էրզրումէ գուվվէթլի պիր միւֆրեզէմիզ Թարաֆընտան իթտա զելընան պիր խուրուա հարաքէթի նէթիճէսինատ տիւշմանը Տալիանն տըրթլարընտաքի մէվզաբ սիւնկիւ հիւճիմլյէ զոպթ իսիլիպ տիւշմանտ խալը Թեւֆիքթ վերտիրիլիքտէն վէ քեշֆիլտթը լոզմէ իչրա օլընբզտան սոնրա Թեզքար մէվզաբ սոնրա Գալը Ալիյէ եազընմազ տը։ 21 յունվարտա Եանեա գալեսի էօնիլտէ Եունանլիլարընն սոն հիւճիւմլարընտա տա մուվաֆֆագօլմալարագ կէրի չէքիլտիքլերի վէ չիմալ ճեպէհանտէ պիր Թեպտիտիլ օլմադընը անլաշըմը տը։ Բազար երթէսի կիւնիւ Գուլյիր ճիհէթինատ սիւքիլտէթ պէր տեվամ օլմը տը։ տիւշման Գուլյիր գարշուսնտաքի մէվզանընն Թահքիմ իլէ օղրաշյօր։ Եունան ասնամտաընընն 7 8 բարչտը իմրոզ ատատընտա տը։ Այվանդ սէվահիլնտէ պիր նոզթայա եէդրա գալընը վէ պիր ատնտալ տալտաը Եունան ասքերի կէմը վէ պիր միւտտալ։ վուգուը իլէ Թարտ իտիլերեք Թեատրընը լոզմէ իթթիսադ դընմը տը։

Զաթալճաա յնվ. 27տէ սաղ ճէնանրմզտա թէպէտտիլաթ եոգ տը, Շնմի ֆրրդա Թարաֆընտան կէմնտէրիլէն միւֆրեզէ գարշընտաքի տիւշմէնի Ագալան իսթիդամէթինտէն Թարտ իթմիշ տիր։ Կէօքճիկզ իսթիդամէթինտէ իճրա իտիլէն քէչֆը Թէքրուզի նէթիճէսինատ տիւշմէնին սոլ ճէնանը պոզուլտը. պիր քեչֆ միւֆրեզէսի ալէտասան Զաթալճա գատատպանընա տտիլ օլարագ օրատընը իշղալ իթտի։ Զաթալճանընն դարպընա հաքիմ Պէօլիւք սըրթլարը տիւշմէնտէն խալի տիր։ Բարազ Գուրկաղտա պիրլեյէն զրթաաթըմզ մահալը մէզպարընը գուրգինատքի սըրթլարա տիւրանէ սուրէթտէ սիւնկիւ հիւճումը իճրասընյա մէզքիւր սըրթլարը զաթ էյլեմիշ տիր. պու հիւճումտա Գուլկարլարտան եալընընդ 10 քիլի գուրթուլմըզ տը։ Գուրատա տիւշմէնէն պիր մըզտար եալինա իղթիտամ վէ պիր զապիթ էսիր խաիլտ։ Գիղտատ սիւվարիմդ Թարաֆընտան իշղալ իտիլմիշ տիր. պու ճիհէթտէ Գուլկարլար դարպ իսթիդամէթինատ բիւճաթ իտիյօրլար։»

∴ Գուլկարլարընն Զերքէզ քէօյինէ գատար չէքիլտիքլերի սէօյլէնիյօր։

Տիւն չէնրիմդէ պիր գաշ Գուլկար էսիրլերի կէթիրիլերեք մէվզը գոմանանընդընա Թեոլիմ իտիմիշլեր տիր։ Գուլնարտան պիրի Շումնանընն ֆէնինէի Թաղտուրընն Գուլկար զապիթի Սօրկի Տիմիթրի նամընտա պիրի օլուգ, պաշընտան խաֆիֆէէ եարալանմըշ տը։

Զաթալճա ճիվարընտա Լօնտառ Օսմ. կէնիւլլիւլերի իլէ 1000 գատար Գուլկար նիղամիյէ ասքերի արասընտա պիր միւատէմէ օլուգ նէթիյէէտ Գուլկարլար բէք չօգ եարալը վէ եօլու պրագարագ չեքիմլյերը տիր։ քեպլիք Սանեա ճիվարընտա վուգու պուլան սոն մուհարէպկերտէ պիր Թաղուր Եունան էվզոն ալայը մակվ իտիմշ տիր։ Գունատան անճագ 10 քիլի գուրթուլապիլիգ օնընը տա 8ի եարալը տը։

Ֆուրթունանընն Սէրեզ ճիվարընտա կէթիրիկի 3 Գուլկար եէլքէն կէմիպ պիր Օսմ. գրվէթի Թարաֆընտան ատրոէաթ օլընմըշ տը. պու եէլքէնիլերը Գուլկար օրատուը իչիւն եէյնթի կէօթիրմէքտէ իտի։

Եունանիսթան վէ Գանրը Սէֆիտատքի ֆենէրլերէն սէօնտիրիմշ օլարը «Լյոյտ» եազըյօր։

Բուա Բաթրիզի Թարաֆընտան հիւքիմէթ միւրատաթ օլունարագ Շարքէօյտաքի գարը վէ չօճուգլարը կէթիրմէք իւզրե պիր վարար իղտամը Թալեգ օլունմըշ վէ հիւքիմէթ մա էլ մէնեանդի պունա միւատատ իթմիշ տիր։

Նէնչրը վէսայիգ ճէմիյէթի Թարաֆընտան Ինկիլիթերա Խարիճիյէ նազարը Սըր Էտուարտ Կրեյ սթիտաքի Թէյեկրաֆնամէ քեշիտ օլունմըշ տը։ «Գալան մէզալիմնի վեսայիդյէ նէյր իթմէք իւզրե Թէյսիս լտեն ճէմրյէթիմիզնի իտարէխանէսինէ Թեվֆ իտիլեն չանատաթ վէ վեսայիդ իսպթ իտիյօրքի պենլերճէ սիլտնրզ վէ միւտաֆատրզ ինանալար իչկինճէլերեյե գալ իտիմշ, տիրի տիրի կէօմիւմիշ վէ եա ճէպզէն Թէնասսուբ իթտիրիմշ տիր։ Էվրօբանընն պու ֆէնցի հազրընտա մուհաֆազա իթտիկի սիւքիւթ, պարպարլարը Թէքմշ պիր միւեեթին իմանատա Թեվֆիգ իտիյօր. Էվրօբա մէտենիյէթինի ճաթատան եվվել միւշման օրտուսը չընանալի պու խուսուսատան տօլայը ազիմ պիր դէյլ իւ գալ զուհուր իթտիի հալտէ, Գարլընընն էմրի իւզրե պիւթիւն դրալ ֆամիլեատը տտախ Գայոնա ազիմէթ իթմէք Թեատրիքաթընտա օլուուզլարընտան, պու հալտ կէրեք Գարլընընն վէ կէրեք Նաբօլէոնընն Ֆէրտինանտա, վէ Ֆէրտինանտա իլէ Սպանիա գրալիյէթինէ օլան սուի գատատ վէ Նէյէթլերի հազրընտա տրթրդ չեքք վէ չիւպէլերի գալմայը, հէչ օլմադատ գազի գալան գրալ ֆամիլեասընընն մէքսինէ սիտկիա տտախ մումանատթ իթմէյե գարար վերտիլեր.

Իտամ մահը մայիսին պիրինճի կիւնի քէօյլերէն վէ գատատգալարատան կելէն պիր Թազմ սիտկը վէ կէօզլերի գան իլէ մելեմմա էչատա Մատրիտին էն պէօյուք մէտանընա Թերաքիմ իտուպ պազը Թէհլիատամը հէյեթ կեօսթէրմեյե պաչամը իտի. լաքին ո կիւնիւ Միւրաթընն աթլրլարը գունլարը քեամլեն տազրթարլար։ Էրթեսի կիւնի գրալ ֆամիլեասը տրագատա պինեյեք օլարագլարը հալտ կեօզ եաչլարընը Թաւթամատդլարընտան, պու հավատա պիւթիւն Մատրիտ Նեյր օլունըգ, քեօյլիւլեր Թեքրար սիտկանատագ տերայընն բիչկեճինա վէ մեյտանլարտ Թերաքիմ իթմեյե պաչլատրլար։ Ո արալըգտա Միւրաթ, պիր եավերինի պերվեճինը Թեսէլի էտուրիտ դրալիչատը Լուիզայա իրտալ եյլեմիշ իտի։ Սիլանկը քեօյլիւլեր գրալ ֆամիլեասընընն իչինատ Ֆրանսըզ ինինֆորմասընը կէօրտիւքլերի կիպի, ալէվը հիատեթլերի պիր գաթ տատա իշալ օլարագ տէհնէթլի պիր չամաթա իլէ եավերինն էթրաֆընը սարարլար վէ Թաշլամայա պաշլատրլար։ վէ սիտկլարընը չէքիպ բարալամազ իւզրե հիւճում իթտիքատ, սարայ գարագօլարընտա օլան օն իքի գատատ Ֆրանսըզ կրընատկելերի իւսթե կելիպ, սիւնկիյէ տավրանալի պու խուսուսատան տօլայը ազիմ պիր դէյլ իւ գալ զուհուր իթտիի հալտէ, Գարլընընն էմրի իւզրե պիւթիւն դրալ ֆամիլեասը տտախ Գայոնա ազիմէթ իթմէք Թեատրիքաթընտա օլուուզլարընտան, պու հալտ կէրեք Գարլընընն վէ կէրեք Նաբօլէոնընն Ֆէրտինանտա, վէ Ֆէրտինանտա իլէ Սպանիա գրալիյէթինէ օլան սուի գատատ վէ Նէյէթլերի հազրընտա տրթրդ չեքք վէ չիւպէլերի գալմայը, հէչ օլմադատ գազի գալան գրալ ֆամիլեասընընն մէքսինէ սիտկիա տտախ մումանատթ իթմէյե գարար վերտիլեր.

Իտամ մահը մայիսին պիրինճի կիւնի քէօյլերէն վէ գատատգալարատան կելէն պիր Թազմ սիտկը վէ կէօզլերի գան իլէ մելեմմա էչատա Մատրիտին էն պէօյուք մէտանընա Թերաքիմ իտուպ պազը Թէհլիատամը հէյեթ կեօսթէրմեյե պաչամը իտի. լաքին ո կիւնիւ Միւրաթընն աթլրլարը գունլարը քեամլեն տազրթարլար։ Էրթեսի կիւնի գրալ ֆամիլեասը տրագատա պինեյեք օլարագլարը հալտ կեօզ եաչլարընը Թաւթամատդլարընտան, պու հավատա պիւթիւն Մատրիտ Նեյր օլունըգ, քեօյլիւլեր Թեքրար սիտկանատագ տերայընն բիչկեճինա վէ մեյտանլարտ Թերաքիմ իթմեյե պաչլատրլար։ Ո արալըգտա Միւրաթ, պիր եավերինի պերվեճինը Թեսէլի էտուրիտ դրալիչատը Լուիզայա իրտալ եյլեմիշ իտի։ Սիլանկը քեօյլիւլեր գրալ ֆամիլեասընընն իչինատ Ֆրանսըզ ինինֆորմասընը կէօրտիւքլերի կիպի, ալէվը հիատեթլերի պիր գաթ տատա իշալ օլարագ տէհնէթլի պիր չամաթա իլէ եավերինն էթրաֆընը սարարլար վէ Թաշլամայա պաշլատրլար։ վէ սիտկլարընը չէքիպ բարալամազ իւզրե հիւճում իթտիքատ, սարայ գարագօլարընտա օլան օն իքի գատատ Ֆրանսըզ կրընատկելերի իւսթե կելիպ, սիւնկիյէ տավրանալի

մէնտրֆեր բայլարընը բէք չօգ եէրլերատ գօյմուշ վէ չիպլեեր տէմբլյար տը։ Շիմտի չըմէնտրֆեր իշլեթմէք իւզրե չաբլըյօր։ Եագընտա Զաթալճա Թաթընտա չըմէնտրֆեր ատէտշիւտինէ պաշլանանտաը իւմտա օլընյօր։

Մարտարա սէվահիլինատ պուլընան պիթիւն մահալլերին Թաթլիյէ իսլտիկինի վէ էհալիյին Աահա սահիլինէ նազլ օլընտրընը «Օսմ. Լոյտ» եազըյօր։

Տիւն սապահ Տէրզօ կէօլիւնին ճէհնալը Շարքիսինատ պուլընան Եէնիճէ (Տազ քէօ) Թէքելերինատ իքի օրտու ատրասընտա միւատատմէ վուգու պուլմըշ տը։

Օսմ. օրտուսը էսիրնէտքի Ուզուն Թէբէ մէվզրսընը զապթ իթմիշ տիր։

Միսիատա գարայա չըգտրըլան պազը կէօսիւլի միւֆրեզելերի տիւշմանլա հարպ իտերէք Լամա Թապիր օլունան մահիմ մէվզրը Թաթլիյէյէ տնը իճապտ իթմիշ տիր։

Ալընան մալիւմաթա նազարէն, Սիլիվրիյէ տախի կէօնիւլլիւ Թաղուրլարը չըգտրըլմըշ տը. պունլար քէմալը մուվաֆֆագրյէրէլ տիւշմանլա չարբըշմատտա օլուպ, Օսմ. օրտուլարընտա միհիմ խաբմէթատ պուլընմադտա տըրլար։

ՍՈՒԼՀԱ ՏՕՂՐՈՒ

Էսպագ Սատրազամ Հազգը բաշա տիւն Ֆէօսթէնէյէ հարաքէթ իթմէք իւզրե վարօրա կիրեճէյի սըրատտա «Լա Թիւրքիս կազէթասը Թարաֆընտան նէրբէյե կիտէճէկինէ տտյիր վուգու պուլան սիվալլէ ճէվապկե՝ մուշարիլյէ Լոնտրայա կիտէճէկինի պիտիրմիշ վէ եանայը սէյահաթատա պազդա եէրատ տուբուպ տուրմայանազընտա տտյիր օլան սիվալլէ գարյը սատեճէ կիւլիւմատմիշ տիր։ Մուշարիլյէի Թէյեի իթմէք իւզրե վարօրա բէք չօգ դէվաթ կէմիշ օլուպ, պաչընճատյրը պէրվեճէի տթի տիր։ — Սատրէթ նամընա՝ Մահմատ Շեվքէթ բաշանդն եավէրի, եազագ նազրլարատան Թալեթ, Նէճմատին Մուլա, Ճավիտ պէյլերէ իւլ Հալատեան վէ Մավրոզրատաթօճէ։ Բուսիտ ասքերի վեքիլի ժնէրալ Հէյմանն։ Ֆրանսա, Ինկիլիթերա վէ Ալէմանիա սէֆարէթլերի պաչ Թէրճէմանլարը, ռապզգ Գեկերատա սէֆիրի Ալի Ֆուատա պէյ, Զարեհ Տիլլեր էֆ., Նեսիմ Մազլիան էֆ., Մըշթագ պէյ, Ահմատ Մահիր էֆ., Բանճիրի պէյ, Էսատան էֆ., Բուսիտ պանդասը միւտիրի Մ. Ֆուշ, Աժանա Հավատ մէմուրը Մ. Մորի «Լոքալ Անձայկըր» վէ «Բիւթէր» մուխապիրլերի վէ սայրէ։ Հազգը բաշանդն հիչ պիր եէրատ տուրմադրզն ազրուատան Լոնտրայա կիտէճէյի սէյլիճէնքատ իտի իտ տէ, «Լա Թիւրքի կազէթասը միւշարիլյէնին պիլիթի Բէյնայա ալընմըշ օլուուզընը վէ միւշարիլյէնին օրտտա Մ. Սարաֆօֆ վէ Գուլկարիանընն Բումանիա սէֆիրի Մ. Գալինքօֆ իւլ կէօրիւճէյլինի եազըյօր։ Ավանրա սէֆիրի Մարքի Բալավիչինի Հազգը բաշանդ սէլամլատգ իւզրե քէօբրիյլ կէլմիշ իտի տէ, վարար գաթէն հարաքէթ իթմիշ իտի։ «Լա Թիւրքի» կազէթասընընն էյի պիր մէնպաան ալտընը մալիւմաթա նազարէն, Հազգը բաշա սուլ միւղաքերաթընընն Թէքրար պաչլամասը խիմալինի մէսնի էվրօբա գապիճէյրլիյ սօղրուատան Թէմամտտա գալընընդ վազիֆէսիյլ միւքելլեֆ տիր։ Ֆիլ վազը մրվաքերաթը սուլիյէ Թիւրքիա Թարաֆընտան գաթ օլընմամշ օլուպ Հազգը բաշանդն էվրօբայա վէ Պիլիատատա Լոնտրայա իղտամը Թիւրքիա Թարաֆընտան պէօյիւք տէվլէթլերէ գարյը պիր էսէրի իթիրամատան պաչգա պիր շեյ տէյիլ տիր։ Հիւքիմէթ մէհֆիլինինտէ Հազգը բաշանդն եօլճուլընընա պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերիլմէքտէ տիր։ Դայէթ միւհիմմէյ օլատուղընա կէօրէ, պիր Թարաֆատան պիր հարպա տէվամ իտիլմէքլե պերապեր պիր Թարաֆատան տա տօղրուատան սուլհ միւզաքերաթընա տէվամ օլունմադգ տը։

«Օյնա Թիւրքէնին սէլահիյիթտար պիր մէնպաատան ալտընը մալիւմաթա կէօրէ, Հազգը բաշա սուլհ միւզաքերաթընա կիրիշմէք իւզրե հիչ պիր բէտմի վազիֆէյի հալիդ տեյլ իտ տէ, միւշարիլյէնին էվրօբա գապիճէյրլիյինի բէք չօղ չախտի տօսթլարը օլուպ չիմտիքի գատպինէ իլէ տախի տօսթ օլատուղընատա, գազը սուլհ զբմնընատա միւշարիլյէնին միւքելլեմէնին ֆոտէյի նէթիճէյեր իլերի կէթիրմէսի բէք գիյատ մէմուլ տը։ «Իսթիքլազաթ» մէվզուգ պիր մէնպաատան ալտընը մալիւմաթա կէօրէ, Գազը Ալի հազգը տէվամ իթմէքլե պէրապեր, միւզաքերաթը սուլիյէյէ պաչլանմասընը տտախ գազուլե հազգը տը։ Ագազ սուլհա տտյիր տէվլէթլերին միւտախիլյէսինէ միւրատտաթ իտիլմիկլինէ տտյիր չէքան պիթիւն չալտընընդ գաթիչն տալ։ Բաշա սուլհա եաստը եէզ։

∴ Օսմ. ժամանը Թարաֆընտան Թեպլիգ օլընյօր։

«Գազը նեճեպի կազէթալարը Լոնտրա սէֆիրիմդ Թէվֆիգ բաշանդն Սըր Էտուարտ Կրեյ իլէ վուգու պուլան միւլազաթընտան պաս իտերքէն բաշտի միւշարիլյէնին միւտալէանընն ագազ խուսուսընտա տեվլէթլերին միւտախալէսինի ճէլգ էյլէմէք իւզրե եէնի պիր Թեչեպիւտ պուլուսատը բազմըյարագ։ Օսմ. ժամանը Թարաֆընտան խաթիրպար օլընտրընընա նազարէն Թազը մեզքիւրատ արզ օլունան մէսելէ հիչ պիր սուրէթլե հազգաթա մուվաֆֆագ տեյիլ տիր։ Իքի բիճալը սիյասի պէյնինատ Լոնտրատա վուգու պուլան միւլազաթ տտիրէն Թիւրքիա Թարաֆընտան տիւվելի մուազզամտա իթա իտիլէն վէ հէնուզ ճէվապը վերիլմէյեն նօթայա միւԹեատիրքիր։»

∴ Գազը Ալիյէ կէլէն խազերլերէ նազարէն, Գազը Ալի իլէ ուլուշապիմէք իւզրե Գուլկարիանընն սուլհ մեսելէսինատտա զիյատ միւԹեեսիթ օլմադընը իչիւն պիր Թեչեպիւտատ պուլընընմադ իւզրե տեվլէթլերը արասընտա միւզաքերաթ ճերչան իտիյօր։

∴ Գազանդատ Իսմայիլ Հազգը պէյ պու կիւնքի «Թանինատ պերվեճէի տթի միւԹալեատա պուլընյօր. «Մուհարեպկ տթէյի հէր Թարաֆը գալընը պիր սըրատտա սուլհատան պաս իթմէք գըշկեն պիր տէմիր իւզրինէ սու աէօքմէք գազիլինէն օլատուղը իչիւն պիզատ իթի կիւնէն պէրու խարիճատ վէ տտախիլատ պունտա տտյիր տէվլերան իտէն չայիալարը բիչմիշ ալա սու գաթմագ կիպի պարիտ վէ նազէէկնամատտա իտերիզ։ Շայանը հայրէթ տիր քի, պու չայիալարընն պիր գըսմը Գուլկար մէհֆիլինին Թէդիմնարըյա Նեյր օլընյօր. պիր գալ կիւն էվվել միւտալէյի անճագ մէյտանը հարպտա պիզէ եազարբաճաղընը իլան իտեն Սավօքնն մաղրուրատէ պէլանանմէէնինէն սոնրա չիմտի էլ ալթընտան սուլհ լեյինատ վուգուա կէՔիրիլէն Թարիքաթ ղուրուբ վէ ազամէթին սերի պիր ճեզալը մանէվնտի սալրլապիլիր։

«Սատրը էսպագ Հազգը բաշանդն տիւնքի կիւն Բումանիա վաբրրյա վէ Ֆէօսթէնէ Թարիդիյէ էվրօբայա կիթմէտի չիպնէ եոգ տը քի ալէյատատ պիր հատիսէ սայրլամագ։ Քէնտրի տէվլէթլին տտախիլի վէ իտարէյի սիյասէթինէ վուգուֆը Թամ ատիպի օլմադգա պէրապեր, հուգուզը տիվվել մէտելելերինատ բէք մուտագրդ վէ վուգուֆը օլատուղընտան էֆքարը ումումիյէ սուլհ մուրախասալրընընա հազգրլա էն զիյատ օնը եազրյարբրյօր վէ իչթէ պէօյլե պիր եազրյարբրմա նէթիճէտտ օլմագ իւզրե սուլհ միւզաքերաթընտ մէմուր իտիլտի նէթիճէտտի չբգտրըյօր։ Իսթիքլազաթ նազարէն, հազգաթ տալա պու մերքեզատ տէյիլ տիր։ Հազգը բաշա Լոնտրայա կիտէճէք վէ չօղտան պէրու մուալլագատա գալան պազը մէտելելերի օրտտա իթիլաֆքարտանէ պիր Թարդտա հալլ իտերէք պազը քեշմեքեշլերե նիհայէթ վերէճէք տիր։ Բեմմի վազիֆէսի՝ հարազը հազգը վէ Գազան մէտելելերիյլե տտյա տալեգատտտ տէյլ տիր. հէր քեսին գօյյաա Թախմին իտէպիլեճէկի գըսմէն սիյատ, գըսմէն իգթիատատ մեսելելեր վար տը քի, իչթէ ծնլարտ պու տէֆտա Թէսվիյէ իտիլեճէք տիր։ Գու սէյատաթ իլէ նէ՝ Գուլկարլարընն, նէ՝ Սըրպլարընն վէ նէ տէ Եունանլարընն հիչ մինտտիպէթի եոգ տը։ Իչթէ պու հազգաթ լոյրզյա պիլինմէլի տիր։»

ՏԻՒՆ ԿԻՃԷԲԻ ԹԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Լոնտրա 1) փետր.— Կազէթալարընն իսթիխպարաթընա նազարէն բրէնա Հոհենլօհէնին Բէթերպուրիա մէմուրիյէթ իւլէ կիթմէսի պունատան ինթիզար իտիլէն մուվաֆազրյէթի Թէէմին իտէմմիշ տիր։ Ավանրիա, մէնտֆիի հայաթիէսի Թաթը Թէհտիտէ վազ իտիլմէմէք չարթը իւլէ ամալը սուլթէրվէրմանէսի տէյլիրի իպրազ իթմէկէ հազրը պուլընտրընը պէյան իթմիշ տիր։ Բուսիտ Սլավ մէնտֆինէ գարյը սիտատէթ օնընա բէրվերտանէսինի Թաագիպ իւլէ պէրապեր Ավանրիա իւլէ հիւսնը հէմմիվարի միւնասէպաթը Թէէմին արզուսընտա օլարընը ճէվապընը վերմիշ տիր։ Ասաքերին Թերսիսի բէք երքէն օլայանաղընմատնագգագ կիպի կէօրինյյօր։

Բոմա 10 փետր.— «Թրիպունանին» իսթիխպարաթընա նազարէն սիֆիրա գօնֆերանսը Արնավուտլուքընն տուվվէր մուազզամանընը Թանրը քէֆալէթինէ վազընը էսաս իթիազարը իւլէ պարարլաշարընմշյար տը։ Տուվվէր մէզքիւրէ պու գօնֆրանսը մանիյէթ վէ հուսուսընը Թայինն էյլեյէճէքլեր տիր։

Բարիզ 10 փետր.— Կազէթալար, եարիրնէտ պուլընան գոնսօլօսյարա էճնէպիէրին չըգմասընա միւտատատ իթմէմէսինէն օտյը Գուլկարիանընն խաթրը հարաքէթի հազգընտա պէյանը Թէէսիֆատ միւթթէնիա տիր։

Լոնտրա 10 փետր.— Դարատան Ընդոթ կէչէն սենէ յունվարընն 18ինատ դուբզը ճէնուպիէ վասրլ օլմաչ տը։ Ավանթ էմնասընատա հէյեթ ազազ պիր ֆուրթունայա Թաթլարագ մանվ օլմաչյար տը։

Բարիզ 10 փետր.—«Մաթէն» կազէթասընընն Թուրինատան իսթիխպարաթընա նազարէն Վէնիզելօսա Մ. Ճիօլիթթի գարիպեն ինթալիա Թարաֆընտան իշղալ իտիլմիշ օլան Ասատար հազգընտա միւլազաթ իտէճէքլեր տիր։

Բարիզ 10 փետր.— Զեթինէսեն «Մաթէն կազէթասընա պիլիրիլիկինի կէօրէ Գարատաղ գրալիչատընընն բէտերի ատն մուհարեպկերը էճնասընտա եարալանմըշ վէ իրի հէյկենի ատ էօլմիշ տիր։ Զազրթանան մազթուլ վէ մէհրուհ օլանլարընն ատտատ 126 տը։

Թոքիո 10 փետր.— Գացուրա գապինէտի Թարաֆընտան բարլամէնթօտա Թէատիւֆ իտիլմիշ օլան մուխալֆէթատն տալայը իմբէրթոր մէճլիսը մէպուտատ միւզաքերթընը պիր գաչ կիւն Թաթլի իթմիշի ճիհէթլե չէհիրատ պիր իզթիրաճ զուհուր էյլեմշ տիր։

Էհալի բալիս գարագալարընը, Թրամվայլարը վէ գապինէ Թարաֆատը կազէթալար իտարէխանէլերինի եազմադա չալըշյար։ բալիս էհալիյէ հիճում իտիյօր. ատքեր Թէյ իտիյօր. էյլի գատատ մազթուլ վար տը, անվալ վախիմ տիր։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ բաշա տիւն Խարիճիյէ նազարը Սահա Հալիմ բաշա իլէ ուզուն պիր միւլազաթ իթմշ վէ պունատա հուզուգ միւշավիրի Բէյնա պէյ տէ հազրը պուլունմըշ տը։ պու միւզաքերէ էսնասընատա էրքանը հարպ բիրեի Բէրթեվ վէ ատտրը էսազագ Ահմատ Մուխթար բաշալար՝ Սատրազամ բաշա իլէ կէօրիշմիշլեր տիր։ Գու միւզաքերլիյէ միւԹեազրզ Օսմ. սէֆիրլերինն վէ պիլխասատա Լոնտրա Օսմ. սէֆիրինէ չիֆրէյի Թելեկրաֆլար կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՐՈՍԼԱՀԱԹ գօմիսիօնը տիւնքի իճԹիմանատա վիլայէթլեր պիւտէ գոնան լայիհասընընն Թեպգիգինի իքամ իթմիշ տիր. գօմիսիօնընն պիւթիւն ազալրը հազրը օլատուղը հալտ պու լայիհա պիր տատա Թէպգիգ օլընտրգտան սոնրա մէճլիսը վիւքելյա վերիլմէճէք տիր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ սէֆիրը ճէտիտի Մ. Մանսօ Գալգան տվվալինէ տտյիր տիւն Ալէմանիա սէֆիրիյէ ուզուն պիր միւլազաթա պուլընմըշ տը։ Սատրազամ բաշա տիւն Բումանիա սէֆիրինէ իտաեի զիյարէթ եէլեմշ տիր։

«ՄԱԹԷՆԻՆ Սթանպոլ մուխպիրի Մ. Ֆրլինէ կազէթասընա եալան հավատիրէ կէօտատրիկինատէն տալայը հիւքիմէթճէ թարտ օլընմըշ վէ պու գարար Ֆրանսա սէֆարէթինէ տէ պիտիրիլմիշ տիր։ Սէֆիր՝ մուխապիր լեյհինէ Գազը Ալիյէ միւրաճաաթ իտուպ, մուխապիրին պատէմա կազէթասընա տօղրու հավատիս եազաճաղընը Թէէմին էթմիշ իտի։ Գազը Ալի՝ էկէր պիր տատա պու հարաքէթաէ պուլընընրա Թարտ իթմէք հազգընը հալդ օլմագ իւզրե Ֆրանսա սէֆիրինէ հիւրմէթէն Թարտ գարարընտան սարքը նազար իթմշ տիր։

ՄՈՐԱԹՕՐԻՈՒՄ մէտելէսի հազգընտա տիւն իճԹիմա իտեճէք օլան պէօյիւք մէճլիս սոն տագիգատա Խարընա Թեեիր օլունմուշ տը։ Գու մէտելէյե տայիր Մալիւե նազրը Ռիֆաթ պէ՝

պու վեճն իւլ Նաբօլէոնընն նէզամինէ ազիմէթ իթտիյինի էյիթտիքլեյնն, Նաբօլէոն իւլ պու խայնն էվլատը եալընդ պրրագմամագ իւզրե քէնտիլերի տտախ Գայոնա մուԹեբահի օլատուլար։ Նաբօլէոնընն Թալիմաթը իւզրե էվվելճէ Մուրատ տտախ քէնտիլերինի պու սէյահէթ Թեչվիդ իթմշ իտի։

Նաբօլէոն Կոտօյինին պու մաչուշ դրալ վէ գրալիչա իւզերինէ նէ տերեճէ զալեպէյի նուֆուզը օլատուղընա վազֆ օլատուղընտան, պունընն վատեթատը իւլ մուրատընը եուրութմէք իւզրե Կոտօյինին մուհաֆազասընը Մուրատա էմր իթմշ օլատուղընտան, Մուրատ Կոտօյինին մահպուսատանէտի էթրաֆընտա սիվարի վէ բիյատ տաքերի պեքլէթիպ, զազէպնաք տտալինին խշմընտան դուրթարմշ վէ տիվանը հարպընն հիքմէնի տտախի մէն իթմշ իտի։ Իմամ դրալ վէ գրալիչա Գայոնա ազիմէթ իթատէքտ, Մուրատ կիզլիճէ Կոտօյինի մահպուսատանէ չէգտրբզ պունարա Թերֆիզ էյլեճէ։ Թուլ մուտատէթ Սպանիայա տտիպ մազամընտա օլան պու մուզիլ խատէմ իւսթիս պաչը էրթրզ, ռազալը վէ Քըրնազլարը ուզանմըշ, եարալարը պազը վէ էյլերի այազարը զինիրընն մարարմշ պու դրյֆիկլեճ Մուրատընն հուզուրունա կէՔիրիլմի։ Մուրատ քէնտիսինի Թէսէլլի իտուպ, հեր պիր լեվազիմաթընը Թերթիպ էյլեճիքտէն սոնրա պիր պեօլիւք տաքեր բիճագաթը իւլ Գայոնա իրտալ էյլեճ։

Ֆէրտինանտա իւլ տէֆտա Նաբօլէոնընն հուզուրընա չբգարդտա, քէնտիսինէ բրէնա մուտամէլէսի օլատուղընտա տերէճէյի իֆրատաէ ինֆտալ իտուպ, պու քեյֆիյէթին պեյանը հազրընտա Մատրիտատ օլան Թարաֆատարընընա կիզլի պիր խպէր տտախի ուչուրմշ ըտը։ Իմամ պէնեել

տտախ Գարլընընն էմրի իւզրե պիւթիւն դրալ ֆամիլեասը տտախ Գայոնա ազիմէթ իթմէք Թեատրիքաթընտա օլուուզլարընտան, պու հալտ կէրեք Գարլընընն վէ կէրեք Նաբօլէոնընն Ֆէրտինանտա, վէ Ֆէրտինանտա իլէ Սպանիա գրալիյէթինէ օլան սուի գատատ վէ Նէյէթլերի հազրընտա տրթրդ չեքք վէ չիպէլերի գալմայը, հէչ օլմադատ գազի գալան գրալ ֆամիլեասընընն մէքսինէ սիտկիա տտախ մումանատթ իթմէյե գարար վերտիլեր.

Իտամ մահը մայիսին պիրինճի կիւնի քէօյլերէն վէ գատատգալարատան կելէն պիր Թազմ սիտկը վէ կէօզլերի գան իլէ մելեմմա էչատա Մատրիտին էն պէօյուք մէտանընա Թերաքիմ իտուպ պազը Թէհլիատամը հէյեթ կեօսթէրմեյե պաչամը իտի. լաքին ո կիւնիւ Միւրաթընն աթլրլարը գունլարը քեամլեն տազրթարլար։ Էրթեսի կիւնի գրալ ֆամիլեասը տրագատա պինեյեք օլարագլարը հալտ կեօզ եաչլարընը Թաւթամատդլարընտան, պու հավատա պիւթիւն Մատրիտ Նեյր օլունըգ, քեօյլիւլեր Թեքրար սիտկանատագ տերայընն բիչկեճինա վէ մեյտանլարտ Թերաքիմ իթմեյե պաչլատրլար։ Ո արալըգտա Միւրաթ, պիր եավերինի պերվեճինը Թեսէլի էտուրիտ դրալիչատը Լուիզայա իրտալ եյլեմիշ իտի։ Սիլանկը քեօյլիւլեր գրալ ֆամիլեասընընն իչինատ Ֆրանսըզ ինինֆորմասընը կէօրտիւքլերի կիպի, ալէվը հիատեթլերի պիր գաթ տատա իշալ օլարագ տէհնէթլի պիր չամաթա իլէ եավերինն էթրաֆընը սարարլար վէ Թաշլամայա պաշլատրլար։ վէ սիտկլարընը չէքիպ բարալամազ իւզրե հիւճում իթտիքատ, սարայ գարագօլարընտա օլան օն իքի գատատ Ֆրանսըզ կրընատկելերի իւսթե կելիպ, սիւնկիյէ տավրանալի

մէնտրֆեր բայլարընը բէք չօգ եէրլերատ գօյմուշ

Տէօյլ Գանգան Տէօվլէթ էֆ., Տուլունը Ումումիկ Սամ. գոմիսէրի Սախտ վէ Գարիրէ Նէզարէթի պաշ մուհասպէտէխի Ռիւշտի պէյլեր իլէ միւզաքէրեաթ պուլնմըշ վէ քէզա մալիյէ միւնթէշարը Սէր Գրաուֆրդ Նազբը միւշարիւէյ իլէ իքի սահաթ գասար կէօրիւշմիւշ տիր։ Տիկէր Թարգման Ժէօն Թիւրք մէյօր քի, չէրիմիզտէ մօրթօրուսա իհթիյաճ կէօրիւլմէկտէնտէն պու իհթիմա Թէէխիր իթմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ սէֆիրի Մարքի կարմի տուն «Բիյա» ԻԹալեան գրուազէօրինէ կիտիպ գոնբր ամրիալ տիւգ Սիթօ տը Ֆլօմարինայը զիյարէթ իթմիշ տիր։

ՋԱԲԸ ՇԱՀԱՆԷ պու կ'էն Շէյխ Սունուսինին հէյէթինի դապուլ իտէնէք տիր։ Հէյէթ Պէնկազի գարարկեանը ումումինին Արապ մուխապէրէ միւտիրի քէրթիպի վէ Սունուսի Շէյխինին էմնիյէթլիսի Ապաբէլ Ազիզ, եէրլի միւասիլայը Թէյզիլ իտէն բուէսատան Մէհմէտ Ճէպպանի, զայմագամլըճուզ էֆ.ներ վէ տիկէր իքի զաթման միւրէջքէպ տիր։ Շէյխ Ապաբէլ Ազիզ էֆ. Զաբը Շահանէյէ Սունուսի Շէյխինին նամէի մախսուսը իլէ հէպսիյէներինի թագտիմ իտէնէք տիր։ Հէյէթ Գոնիատա իդամէթինտէ պէօյիւք Մէվլէվի չէլեպիներին միսաֆիրի օլանագլար տը։ Էնալի ալագչամըշ տը։

ՊԱԳԻ ԱԼԻՏԷ.— Ֆրանսա վէ Ալեմանիա սէֆարէթ պաչ Թէրեէմանլարը տուն Խարիճիյէ Նէզարէթի գալէմը մախսուս միւտիրի Սախտ պէյլէ ուղուն միւասէթ կէօրիւշմիւշլեր տիր. Եէմէն սոպզդ վալիսի՝ սախիլիյէ միւԹէշարը Սէյմի պէյլէ կէօրիւշմիւշ տիր։

ԹՕՌ-ԳԱԲՈՒ սէրայը միճէվէրաթընը սաթըլտաղնա տարի կազէթաները վէրտիկի խասդեր մաղպատ իտարէյնտէն Թէպզիդ օլնմըշ տը։

ԳԱԶԱ.— Գապաթաշ էօնիւնտէ սէմրլի պուլնան Ռուս գրուազէօրինէ տուն սապան Թալիմ եարբիմագտա իքէն գազան ուֆագ պիր կիւլլէ տիր։ Գազան ուֆագ պիր զարարլը ռեբիսթա Թէսատիֆլէ պիր ինսանը մարտանա էֆ. Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ վէ հէյէթին բէխսի Գրուսա մէթրոբոլիտի պիր նուրթ իյրատ իտէրէք, Բաթրիգխանէնին իքի մէճլիսի նամնա միւշարիւէյի սելամլամըշ վէ Բաթրիգիկէ ինթիխապընը իտիրմիշտիր։ Միւշարիւէյ հէվապսիզ քիլեսէ վէ միւէթին սէսինէ իթթիպաղէն ինթիխապընը գապուլ իթթիկինի պիտիրմիշ վէ բուհպան կիրուհինէ վէ միլի վէ միւԹէքէթի մէճլիսի ազալարը պէյանը Թէշեքքիր իթմիշ տիր։

Տիւն սապահ պիւթիւն մէթրոբոլիտլէր, Սինոդ մէճլիսի ազալարը վէ ճէհրիմիզտէ միսաֆիրէթէն պուլունան մէթրոբոլիտլէր Գոսը քէօյ կիտէրէք եէնի Բաթրիգէ քէնտի Թէմենիյաթլարընը Թագտիմ իթմիշլեր վէ գայմագամլըգ վալիճիսի խիթամ պուլմուշ օլան Ամասիա մէթրոբոլիտի Թարաֆընտան էրբաա օլունան նուրթա միշարիւէյ ճէվապ չէրեբէք էօյլէյին մէթրոբոլիտլեր չէրեթիտի պիր դիսֆէթ վէրմիշլեր։

Տիւն վէ էվվէլքի կիւն Բամ մութեկերանընտան բէք չօգ քիմսէլեր Գոսը քէօրիւնէ կիտէրէք միշարիւէյի Թէպրէք իթմիշլեր տիր։ Քէզա վիլայաթատան վէ մէմալիքի եէնիպիյէնէն տախի բէք չօգ Թէպրիք Թէլեկրաֆլարը կէլմիշ տիր։ Միշարիւէյին ինթիխապընա տայիր օլան իրատէնին ճամատ երթէսի ազչամը Թեպլիղ օլունմասը մէմուլ տը. պունա տայիր օլան մէրասիմ բաղար երթէսի կիւնու իէրա օլունմագ տը։

ՍԱԽԹ ԲՈՒԼԼԱՐ.— Պիր թագմ սախթէ բուլլար զուհուր իթթիկի վէ եհալինին պունտարատան ազընմասընը Մաալիյէ Նէզարէթինին Թեպլիղաթը իտղերինէ տուն նէյր իթմիշ իտիք։ Պու բուլլար էն եվվէլ Գալաթա կէօմրիւք մէմուրլարընին նազարը տրգդաթընը ճլպ իթմիշ տիր. զապրթատա Թանգիգաթ եարբիլդգ կէօմրիւք եէնիտէնէքի սարրաֆ Վալլատն չիպէնիլէնէրք բուլ ալմագ պէհնէէիյլէ ատամլար կէօնտէրիւմիշ իսէէ. գուրնազ սարրաֆ պիր միւտէթ սահա զապրթայը ալտաթմըշ տը։

Նինայէթ գանսաթ հասրլ օլուպ միւքէքան արանմըշ վէ 300 գասար սաթթէ բուլ մէյմանա չէգարբիմշ տը։ Սարրաֆ իսթիճվապտատա պու բուլլարը Գալաթասա սարրաֆ Խրիսթոգոսան ալաղընը սէօյլէյիպ մէրզում իսէ՝ բուլլարը Սամի պէյ իսմինատ պիրինէն ալարընը վէ Սամի պէյին ատ Հիճազ Տէմիր եոլը գալէմինատ քէսթիպ օլուպ չիմատ ներէտէ պուլնտարընը պիմիտիկինի սէօյլէմշ տիր. հէնան Սամի պէյ սերտէտթ օլնընպ եվվէլա ինքատ իթմիշ իսէէ, սոնրատա «Շերիքլերիմ Արիֆ Հիքմէթ, Ֆուատա տը, հէնքեաք Արթին ատ պու իշին գուվվէտան ֆիրիլ չէգմասընա եարամ իթթ, ֆագաթ պէնի գանսրբրալար, սաբլ պու մէսէլէյի չէգարան Արիֆ Հիքմէթ տիր» տէմիշ տիր։ Արիֆ իսէ զապթայա չու իֆատատէ պուլնընը։

«Պէն էվվէլտէ Հիճազ չէմենտիքերի իտարէսինատ եվրադը նագտիլ տանկամբրընընատա պուլնտրմ, պունդն իշէն տարիէնին մուամլաթընա, խուսուսբյա պունտարդն նասրլ եարբիտրդընը պիմիյոր իտի։ Օնան սոնրա Մբրբրա կիթտիմ, սոնրա Թէքրար Սթանպուլա կէլտիմ. պիր չօգ իշլերատ պուլնտրմ, նինայէթ «Կրբդ» կազէթասընա միւտիրը մէսուլ օլուսմ, օ՛տա գաբանը, բարասրդ գալբրմ, եաչամագ լազմ իտի, տիւշունիյոր իտիմ, արգատաչմ պանա պու կիպի իշլերատ պուլնտրդընը սէօյլէտի, պէն տէ մաւվաֆֆագաթ իթտիմ։

«Պու ֆիքքի Սամի պանա վէրտի։ Ֆուատա իշի ալտրդ, օ տա պիղէ պիրուէշի, սոնրա պիր հէքքեաք զինգօկրաֆ լազմ իտի, ոնը տա պուլտրդ. հէքքեաք Արթին մուվաֆգատ իթտի. 100 բուլ ալապիլէճէք պէօյիւք գրթատա պիր քիլէ իլե իքի տանէ տէ քիւչիւք եվրադը նագտիլ քիլէտի եարբը. պունլարը մէրտանէ իլէ պասրյոր, բիյացյա չէգարբյոր, 100տէ 20 էքսիկինէ ոլուուղընտան պիթիւն տարրաֆլար սաթքն ալյոր իտի։ Եվրադը նագտիլ վէ բուլլար տա 6 այ տրը բիյացատա տոլայյոր։»

Զապրթատա պունլարդն աթքլիյէտի պասրդդ պիր սահիֆէտէ 100 տանէ օլմագ իւզրէ 341 սահիֆէ բուլ, պիր չօգ եվրադը նագտիլ, 3 քիլէ վէ սայիր էտեվմէթը թապիյէ պուլնմըշ տը։ Պունլարդն 20) գասար բուլը թաչբայա չէգարբզարը սէօյլենիյոր։

ԵՐՄԻ ՖԻՇԵԼԻՖ ԽԸՐՍԸԶ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍ.— Պիր վագթատա պէրու Նյան Թաչքնտա վէ Շեյլիտտ պիր չօգ խրբրզրզբդար օլյոր վէ ֆախլերի էլե կէչէմէյոր իտի։ Զապրթա Թանգիգաթընա տեվամ իտուպ իւք իզի պիր գասրն համամընատա պուլմըշ տը։ Թեհարրի մէմուրը Հիսէյին էֆ. եվվէլեէ մանոս էֆ. Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ վէ հէյէթին բէխսի Գրուսա մէթրոբոլիտի պիր նուրթ իյրատ իտէրէք, Բաթրիգխանէնին իքի մէճլիսի նամնա միւշարիւէյի սելամլամըշ վէ Բաթրիգիկէ ինթիխապընը իտիրմիշտիր։ Միւշարիւէյ հէվապսիզ քիլեսէ վէ միւէթին սէսինէ իթթիպաղէն ինթիխապընը գապուլ իթթիկինի պիտիրմիշ վէ բուհպան կիրուհինէ վէ միլի միւԹէքէթի մէճլիսի ազալարը պէյանը Թէշեքքիր իթմիշ տիր։

Տիւն սապահ պիւթիւն մէթրոբոլիտլեր, Սինոդ մէճլիսի ազալարը վէ ճէհրիմիզտէ միսաֆիրէթէն պուլունան մէթրոբոլիտլեր Գոսը քէօյ կիտէրէք եէնի Բաթրիգէ քէնտի Թէմենիյաթլարընը պիմիտիկինի սէօյլեմշ տիր. հէնան Սամի պէյ սերտէտթ օլնընպ եվվէլա ինքատ իթմիշ իսէէ, սոնրատա «Շերիքլերիմ Արիֆ Հիքմէթ, Ֆուատա տը, հէնքեաք Արթին ատ պու իշին գուվվէտան ֆիրիլ չէգմասընա եարամ իթթ, ֆագաթ պէնի գանսրբրալար, սաբլ պու մէսէլէյի չէգարան Արիֆ Հիքմէթ տիր» տէմիշ տիր։ Արիֆ իսէ զապթայա չու իֆատատէ պուլնընը։

«Պէն էվվէլտէ Հիճազ չէմենտիքերի իտարէսինատ եվրադը նագտիլ տանկամբրընընատա պուլնտրմ, պունդն իշէն տարիէնին մուամլաթընա, խուսուսբյա պունտարդն նասրլ եարբիտրդընը պիմիյոր իտի։ Օնան սոնրա Մբրբրա կիթտիմ, սոնրա Թէքրար Սթանպուլա կէլտիմ. պիր չօգ իշլերատ պուլնտրմ, նինայէթ «Կրբդ» կազէթասընա միւտիրը մէսուլ օլուսմ, օ՛տա գաբանը, բարասրդ գալբրմ, եաչամագ լազմ իտի, տիւշունիյոր իտիմ, արգատաչմ պանա պու կիպի իշլերատ պուլնտրդընը սէօյլէտի, պէն տէ մաւվաֆֆագաթ իթտիմ։

«Պու ֆիքքի Սամի պանա վէրտի։ Ֆուատա իշի ալտրդ, օ տա պիղէ պիրուէշի, սոնրա պիր հէքքեաք զինգօկրաֆ լազմ իտի, ոնը տա պուլտրդ. հէքքեաք Արթին մուվաֆգատ իթտի. 100 բուլ ալապիլէճէք պէօյիւք գրթատա պիր քիլէ իլե իքի տանէ տէ քիւչիւք եվրադը նագտիլ քիլէտի եարբը. պունլարը մէրտանէ իլէ պասրյոր, բիյացյա չէգարբյոր, 100տէ 20 էքսիկինէ ոլուուղընտան պիթիւն տարրաֆլար սաթքն ալյոր իտի։ Եվրադը նագտիլ վէ բուլլար տա 6 այ տրը բիյացատա տոլայյոր։»

Զապրթատա պունլարդն աթքլիյէտի պասրդդ պիր սահիֆէտէ 100 տանէ օլմագ իւզրէ 341 սահիֆէ բուլ, պիր չօգ եվրադը նագտիլ, 3 քիլէ վէ սայիր էտեվմէթը թապիյէ պուլնմըշ տը։ Պունլարդն 20) գասար բուլը թաչբայա չէգարբզարը սէօյլենիյոր։

ԵՐՄԻ ՖԻՇԵԼԻՖ ԽԸՐՍԸԶ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍ.— Պիր վագթատա պէրու Նյան Թաչքնտա վէ Շեյլիտտ պիր չօգ խրբրզրզբդար օլյոր վէ ֆախլերի էլե կէչէմէյոր իտի։ Զապրթա Թանգիգաթընա տեվամ իտուպ իւք իզի պիր գասրն համամընատա պուլմըշ տը։ Թեհարրի մէմուրը Հիսէյին էֆ. Եվվէլեէ Գոսը քէնտի իտանէսինէ խրբրզդ կիրեմկի հալատ ֆալինի Թրուսա մէթրոբոլիտի պիր նուրթ իյրատ իտէրէք, Բաթրիգխանէնին իքի մէճլիսի նամնա միւշարիւէյի սելամլամըշ վէ Բաթրիգիկէ ինթիխապընը իտիրմիշտիր։ Միւշարիւէյ հէվապսիզ քիլեսէ վէ միւէթին սէսինէ իթթիպաղէն ինթիխապընը գապուլ իթթիկինի պիտիրմիշ վէ բուհպան կիրուհինէ վէ միլի միւԹէքէթի մէճլիսի ազալարը պէյանը Թէշեքքիր իթմիշ տիր։

Տիւն սապահ պիւթիւն մէթրոբոլիտլեր, Սինոդ մէճլիսի ազալարը վէ ճէհրիմիզտէ միսաֆիրէթէն պուլունան մէթրոբոլիտլեր Գոսը քէօյ կիտէրէք եէնի Բաթրիգ Գեչինճի եերմ մէճլիսի ազալարը Թե

ԽԸՏԻՎԱԼ ՄԻԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՐ

ԳԱՐՏԱՆ Ֆինանսէյին իւվար օլարը Սայտիրլէ բասթա - վաքօրը Ալֆ. Փեռ.ըն 10ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտին Տէրսաատէթէ միվասէլէթ վէ Փեռ.ըն 11ինճի սալը կիւնիւ Էօյլէնտէն սօնրա պաքիրանկա սասթ իւչէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրեյէ օղրայարագ Լարնագա, Լիմասա թարիկիյէ Իսքէնտէրիյէյէ միվասէլէթ իսէէք սիր։

ԳԱՐՏԱՆ Վաղագսինին սիվար օլարը Ադանա բասթա-վաքօրը Փեռ.ըն 13ինճի կիւնիւ Սուրիա խաթԹնասն Տէրսաատէթէ միվասէլէթ վէՓեռ.ըն 15ինճի ը. էր։ կիւնիւ Զանագ-զալէ, Իզմիր, Սաղզ, Բասրա Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Գէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Յորթ-Սաիտ օղրայարագԻսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէէք սիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք գրյսար պուլնըրը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուՓքա իւզէրինէ չարապլար սախի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Գու պաղաչ գիյատ ԹաՓնիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթասա ըրնթրմ իւզերինա Մէյմէնէթ խանընասի մէրքէզ ոճէնթէսի վէ եախսա Սթանպուլա Վամատ Սուլթան խանընասի չիպէյլ մըրամասթ էյմէնլի սիրլեր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԻԶԱՐԼԷԹԻ ՄԻՆԱԳԱՍԱԼԸՐԸ

§ ՄիթԹէնվի էրպաքն մէվզրի միենագասայա վաղ իտիլտիկին մուգասաէմա իլա, իսիրմիշ իտի. մէրճինէք, բասթաթէս քանունուն սանինին 29ընճի սալը, Փասուլա վէ նօխտուա 31ինճի բէնճէնպին, բիրինճ չուպաթըն 2ինճի ճումա էրթէսի, օտուն վէ քէօմիր 4ինճի բազար էրթէսի, կազ ալթինճը չարչէնպին, սոդան, չայ վէ սապոն 9ընճը ճումա էրթէսի, եաղ վէ չէքէր 11ինճի բազար էրթէսի, պուդրայ 13ինճի սալը կիւնլերի միենգասա վէ իհտիլերի իճրա գըլընճաղընասն Թալիպլերին էյամը մէդգիւրէտ լէվազիմաթը ուսումիյէ տարիրէսի միպահասթ գասիսիօնընա զէվալի սասթ 1ուն սօնրա միբրամասթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—3

ԷՎԳԱՖ ՆԵԶԱՐԼԷԹԻՆՏԷՆ.— Գալաթասա Համամի Մուհիտտին մահալլէսինէ Տրակման չէշմէսի սոգաղընասա Սալիհա խանըմասն մահիրլ 34 նումէրօլը մէնզիլին գըյմէթի մուխամմէնէսի օլան 11390 զրուշասն եօղր Թասարիմը պիլ իճրա միԹէզագի 10251 զրուշ պէտէլ իլէ լիզուսը Թէֆէվվիզի միԹէվվիֆալը մուսա իլեյհանընա զէվճի Հիմմէթ աղայա Թէպլիղ իտիլմէք լազըմ կէլիր իսէտ մուսաիլեյհին մահալը իգամէթի մէճհուլ օլասը դը ճիհէթլէ ուսուլէն Թէպլիղաթը միսմքին օլամամը օլարընընասն Թարիխի իլանասն իթիպարէն նիհայէթի 3 մահ գասասը միրաճասթ իտուզ պէտէլը մէդգիւրլէ Թէֆէվվիզէ բաղպէթ իթմէտիկի Թագտիրսէ պիլ միզայէտ ախէրէ Թէֆէվվիզ օյանաղընը իլան օլունուր։

§ 329 սէնէսի զարֆընասա իսթիմալ օլընմագ իւզրէ Թաղ վէ Թէճիրմինէ լիզում կէօրիլէն 20 գալէմ եվրագ վէ սէֆթաթիր միենգասայա վաղ օլունմըշ սրը. չէհրը Քեանունը սանինին 31ինճի բէնճէնպին կիւնիւ ինալէի եվվելկիսի իճրա գըլընճաղընասն Թապա Թալիպ օլանլարըն նումունէսինի կէօրմէք վէ չէրայիթը միենգասայը անլամագ վէ իյիթիրաք իթմէք իւզրէ եիւզէ օն նեպէթինէտ Թէէմինաթ ազչէսինի միսԹասրպէն եվմը մէդգիւրէտ վասաթի սասթ սէօրտ գասասը էվզաֆը հիմայուն նէզարէթի լէվազիմ գալէմինէ միբրամասթ էյլէմլերի իլան օլունուր։ 3—3

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՏԷՆ.— 1 նիսան 1883 Թարիխի 79ընճը քէշիտէէ չըգուպ պէտէլերի տիպ օլընմագ իւզրէ իպրաղ իտիլմիշ օյան վէ գիյրէտ նումէրօլարը մուհարրէր պուլնան Շարգ չըմնարԹերերի Թահվիլաթընին Ֆի 8)20 քանունի էվվէլ սէնէ 1881 Թարիխի նիզամնամէի Հիմայունին 5ինճի վէ 13ինճի մասատէլերի վէ 1)14 իյուլ սէնէ 1903 Թարիխի նիզամնամէի մէրպուԹընն 12ինճի մասատէի իճապընճա 1 նիսան 1913 Թարիխինէտ հիւքմէն սասթի օլաճաղարը իլան օլունը՝ 803,955 20—7

ՄԸՍԸՐ ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

Գրէտի Լիոնէ պանգասընին Գալաթասայի մէրքէզը իտարէխանէսի իլէ Սթանպոլ վէ Պէյօղլու չիպէյլերի Մըսըր Գրէտի Ֆօնսիէ Թահվիլաթընը 1913 սէնէսի մարտընին իպԹիտասընասա վուգուս պուլասագ մէմբիրան գուրս քէչիսէսինէտ ամբրթի չըգմագ Թէչիրքէսինէ դարը միՔէտսի պիր ֆիյաթլա սիկուրթա իթմէքլէ սիրլեր։

ՏՕԲԹ. Ք. ՃԷԶԼԷՃԵԱՆ
ԳԱՏՐՆ ՎԷ ԷՐԲԷՔ ԹԷՆԱՍԻԼԻ
վ ի
ԻՏՐԱՐ ԵՕԼԸ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ
Մ Ի Ի Թ Է Ռ Ս Ս Ի Ս Ի

Ուզուն միատէթ միլի վէ հիքիմէթ խասթախանէլերինէտ քէսպը միսմարէսէ իտուպ էսկի վէ եէնի պէլ սօղուգլըը, պէօպրէք, մէսանէ, բրօնԹի, իւֆիւնէլլերի, ագամէթ վէ սաէմը իքթիսար իլէ բահիմ վէ սայիր գասրն խասթալըգարընը ուսուլը ախիրը ֆէնէնէ Թէվֆիգէն Թէտավի իտէր։

Ճէնկիյէ գարը էն սօն օյան 606 վէ 914 տէվալարընը պիր իհթիմամը խուսուսիյէ իլէ իճրա իտէր։

Թախը Թէտավիսինէտ պուլնան զէվաթըն իտրար վէ էէրահաթ մուսյէնէի խուրտէպինիյէլերի՝ պիրա իւճրէթ։

Բազարտան մասասա հէր կիւն ագլամա գասար Սթանպուլա եէնի բասթանէ ճասատէսինէտ Ալլահվէրիեան էֆ.ընին էճզախանէսինէտ մուայէնէ իտէր։

Բազար էրքեոի մեհճանկե 50—12

ԱՆՕՆԻՄ
ՕՍՄԱՆԼԸ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Ապօճեկիրին իսմ վէ մրգասարընը հավի պիր թագվիմսեն 1500) ճիւսխ մեճճանկե թեվգի իթմէք իւզրէ եեր իտիլճեէ տիր։

Գու թագվիմէն իսթիֆատ իթմէք վէ իլանաթ ֆիյաթընա տարը հէր կէօնա մաիւմաթ ալմագ իւզրէ, Գալաթասա, Ասալէթ խանընասա, մուվազգաթ իտարէխանէսէ Սթանպոլ Թէլեֆոն Օմ. անօնիմ չիրքէթի միտիրը Թիճարիսինէ միւրաճասթ իթմէք լազըմ կէլիր։ 52—20

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹ Մ
ՀԱՖԹԱԼԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մնասալա լիմանլարընա Գալաթամ, Օսէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սելանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տունքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընասա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՌԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունվարըն 13ինճի բէնչ. կիւնիւ «Նիկէր» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. Փեռ.ըն 11ինճի սալը կիւնիւ «Գօգաս» Գարասէնիզէն։

Ալաֆր. Փեռ.ըն 1)ընճը բ. էրթէսի կիւնիւ «Սինայ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. Փեռ.ըն 17ինճի բ.էրթէսի կիւնիւ «Բրիմէ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. Փեռ.20ընճը բէնչ. կիւնի «Սախալիէն» Սուրիա խաթԹնասան։

ՀԱՐԱՌԼԻԹ ԷՏԷՃԷՌ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. Փեռ.ըն 20ընճը բէնչն. կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ 4տէ գարասան Մարթինօնրն սիվար օլասը Սախալիէն վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. Փեռ.ըն 1)ընճը բ.էրթէսի կիւնիւ ագչամ սասթ 4տէ գարասան «Գօգաս» վաքօրը Մուսանիա, Մարսիլիա, Հավր, Տունքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆր. Փեռ.ըն 17ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ 4տէ գարասան Բէրլէնին սիվար օլասը «Սինայի» վաքօրը Սամսոն, Թրապիզոն վէ ԳարԹուսա։

Ալաֆր. Փեռ.ըն 11ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ 4տէ գարասան Կօպալընին սիվար օլասը «Գօգաս» վաքօրը Մուսանիա, Մարսիլիա, Հավր, Տունքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆր. Փեռ.ըն 17ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ 4տէ գարասան Բէրլէնին սիվար օլասը «Գրիմէ» վաքօրը Օռէսայա։

Ալաֆր. Ճնվ.ըն 13ընճը բէնճէնպի կիւնի ագչամ ալաֆր. սասթ 4տէ գարասան Թրիվօլինին սիվար օլասը «Նիկէի» վաքօրը Իզմիր, Բասրա Գէյրութ, Լաթաքիա, Մերսին, Իսքէնտերուն, Լարնագա, Թարապլուս, Գէյրութ, Հայֆա վէ Եաֆայա։

Գումբանիա տօղրուսան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ֆրանսզա, Ավստրի վէ Թունուզ չըմնարԹերերի վէ քէզա Ավստրի վէ Թունուզ սէյրը սէֆանին խաթԹլարը իչին Թէնգիսի ֆիյաթլարա պիլեթ վերիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 300 ֆր. Մարսիլիա իչուն 285 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 225 ֆր. Մարսիլիա իչուն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԵՇԵԱՍԸ ՆԱԳԻ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 230 ֆր. Մարսիլիա իչուն 185 ֆր.։

Հինճի, Զին, Ճաբօն, Ավստրալիա վէ Մատակասկար իչուն պիլեթլեր վերիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիբիմէք իսթէյէնլերէ ադիմէթ վէ ավանէթ պիլեթի ալմագ իսթէյէնլերը իչուն խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Տահա զիյատէ մալիմաթ վէ Թոֆթիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթասա Զինիլի խանասա չիրքէթինին եէնի էպնիյէսինէտ մէրքէզ ոճէնթիլիկինէ վէ Սթանպուլասա ԳախչէԳուբուսնասա կէսմբիլք դուբպինէտ ոճէնթէնանէյէ միբրամասթ իսէպիլիրլեր։

ՏՕԲԹ. Ք. ՃԷԶԼԷՃԵԱՆ
ԳԱՏՐՆ ՎԷ ԷՐԲԷՔ ԹԷՆԱՍԻԼԻ
վ ի
ԻՏՐԱՐ ԵՕԼԸ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ
Մ Ի Ի Թ Է Ռ Ս Ս Ի Ս Ի

Ուզուն միատէթ միլի վէ հիքիմէթ խասթախանէլերինէտ քէսպը միսմարէսէ իտուպ էսկի վէ եէնի պէլ սօղուգլըը, պէօպրէք, մէսանէ, բրօնԹի, իւֆիւնէլլերի, ագամէթ վէ սաէմը իքթիսար իլէ բահիմ վէ սայիր գասրն խասթալըգարընը ուսուլը ախիրը ֆէնէնէ Թէվֆիգէն Թէտավի իտէր։

Ճէնկիյէ գարը էն սօն օյան 606 վէ 914 տէվալարընը պիր իհթիմամը խուսուսիյէ իլէ իճրա իտէր։

Թախը Թէտավիսինէտ պուլնան զէվաթըն իտրար վէ էէրահաթ մուայէնէի խուրտէպինիյէլերի՝ պիրա իւճրէթ։

Բազարտան մասասա հէր կիւն ագլամա գասար Սթանպուլա եէնի բասթանէ ճասատէսինէտ Ալլահվէրիեան էֆ.ընին էճզախանէսինէտ մուայէնէ իտէր։

Բազար էրքեոի մեհճանկե 50—12

ԱՆՕՆԻՄ
ՕՍՄԱՆԼԸ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Ապօճեկիրին իսմ վէ մրգասարընը հավի պիր թագվիմսեն 1500) ճիւսխ մեճճանկե թեվգի իթմէք իւզրէ եեր իտիլճեէ տիր։

Գու թագվիմէն իսթիֆատ իթմէք վէ իլանաթ ֆիյաթընա տարը հէր կէօնա մաիւմաթ ալմագ իւզրէ, Գալաթասա, Ասալէթ խանընասա, մուվազգաթ իտարէխանէսէ Սթանպուլ Թէլեֆոն Օմ. անօնիմ չիրքէթի միտիրը Թիճարիսինէ միւրաճասթ իթմէք լազըմ կէլիր։ 52—20

ՄԱԼԻԹԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Հիճազ տէմիր եօլու մէնֆաաթլնա մասրասուա վէ բուլ չէքլինէտ մաճպուլ օյան պիր զրուպզէ արգուճալ իլիմուխապիլէրինին սախթէլէրինին մէյսանը թէտավիլէ չէզարբէլուբը զաղբճաճա իճրա գըլընան Թանգիգաթ նէթիճէսինէտ թէպէյէուն էյլէմիշ վէ պունլարընը Թուղրասըյա էթրաֆընասաքի չուսաթ թարամէլէրինէ տիղգաթլբնա նազար իտիլմէքտէ սախթէլիկի գօլայլըգա անլայըլմագասա պուլնամըշ օյաբը նասան, մէդգիւր իլիմուխապէրլերի միւպասա իտէճէք օյանլար իլիմուխապէր իւզէրինաէքի Թուղրայի հիւմայուն եազըլարընընն օգունագլը օյաբընա վէ չուսաթընա միենգասայ վէ միենգագան խաթԹլարան իպարէթ պուլ>տըրընա տիգգաթ էյլէմէլերի վէ զայրը մունթազամ Թուզրա վէ զայէթ ինճէ թրամէ չուսաթ եէրինէ գօյու զըրմըզը լեգէյի հավի պուլնան իլիմուխապէրլերի գասրլ իթմէյուպ սախթէլիկինէտ չիպէ իթիճէլերինինէ էն եազն բօյնա տայիրէսինէ վէ եա նօգթա մէմուրարընա մալիմաթ վէրմէյէրի վէ պիլերէք պու եօլտա սախթէ իլիմապէր սաթանլար իլէ իսթիմալ իսէյէրէ հագգընասա Թագտիգաթը գանունիյէ իճրա իտիլճէկի էհալիի քիրամա վէ պիլումում բուլ պայիրէրինէ իլան օլունը՝ 6—2

ՕՍՄԱՆԼԸ ԳԱՆԴԱՍԸ

Սիւզասէ 4 ֆրանկի Թէնպէքի Թահվիլաթը միսմազէսի համիլէրինէ 1)14 չուպաթ 1907տէ միատէթի միենգազի օյան 28 նումէրօլը գուբօն իլէ 1)14 չուպաթ 1898տէ իճրա իտիլէն օնուանը քէչիտէէ գուրա իսապէթ իտէն Թահվիլաթը 31(13 չուպաթա գասար իպրաղ իտիլմէտիկի Թագտիրսէ հիւքմէն իսթաթ իտիլճէկի իլան օլունը՝ 1)—5

ՍԹԱՆՊՈԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ.—Մէճմուա տէյն 3528.7) ղրչ., միզայէտէյէ վաղ օլընան պէշ հիսսէյէ իսասպէթ իսէն գրյմէթ 3780 ղրչ., ճինսի չիֆթէ համամ, մէթրոսը 82, մահալլէսի Սարըեար Եէնի մահալլէ ճասատէսի, իսմի Թալէպ պէյ, հուտուտը չարգէն Թիւրպէ դարպէն Մէճմէտ պէյ Ֆրունը ճէնուպէն Եէնիմահալլէ ճասատէսի չըմալէն Համամ սօգաղը։

3528 ղրուչ 30 բարասան իպարէթ պուլընան վէրկի պօրճընը Թէէիյէ իթմէյէն Թալէաթ պէյին միԹէաբրրըֆ օլարը հուտուտ վէ եվասը սայիրէսի պալասէ մուհարբէր համամընա 192 հիսսէ էթիպարլը պէշ հիսսէսի Թահսիլի էմվալ գանունընընն 13ինճի մասատէսի ահքամընա Թէվֆիգէն միզայէտէի էվվելկիսի 21 կիւն վէ սօն միզայէտէսի 10 կիւն տէվամ իթմէք չարԹրլա միզայէտէյէ վաղ իտիլմէ օլարընընասն, Թալիպ օլանլարընն չէրայիթի միզայէտէյի անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ Գէօյիւքտէրէ մալիյէ Թահսիլ չիպէսինէ վէ եա Գէյօղլու մուհասէպէճիլիկինէ միբրաճասթ էյլէմէլերի իլան օլընը՝ 2—1

ԼԷՎԱԶԻՄԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՏ ՏԱՒԻՐՍԻՆՏԷՆ.— 100,000 չիֆթ խամ չարբգ, Թարիխի իսէյէսի 1 Շուպաթ 328 ճումամա կիւնիւ պէշտէյի 7 ղրչ.տան։ 30000 տաէտ բամուդը նիմթան Թարիխի իհսէյէսի 1 Շուպաթ 328 ճումամա կիւնիւ պէտէլի 6 ղրչ. 10 բարասան։ 150000 տաէտ ալամիռեամ մաթբաա Թարիխի իհսէյէսի 1 Շուպաթ ճումամա կիւնիւ պէտէլի 14 պուչուգ ղրչ.տան։ 5000 չիֆթ եէմէնի, 31 Քեան. սանի բէնչէճնպէկ կիւնիւ պէտէլի 19 պուչուգ ղուրուչասան։ 60000 կէմ ալաֆրանկա նալ, 1 Քեան. սանի բէնչ. կիւնիւ։ 2,000,000 պէհեր պիրի մրթ, 31 Քեա. սանի բէնչ. կիւնիւ։ 150,000 տաէտ սանարգ Թանթասը պէհեր մէթրօ միքտարը 31 Քեան. սանի բէնչ. կիւնիւ պէտէլի 35) ղրուչասան։

Գալէտաէ հինս վէ մրգասարարը մուհարբէր եէնա վէ մալզէմէ միենգասասա օյուպ պաղըլարը հիզալարընասաքի ֆիյաթլարա Թալիպլերի էօնտէսինէտ տրը։ եէնա վէ մաղէմէի մէդգիւրէտլէրա ղրսա պիր միատաթ զարֆընասա Թէնզիմ իթմէք չարԹրլա վէ ։ էնգլ ֆիյաթլա իթմայա արգաս իտէնլերին հիզալարընասն մուհարբէր Թարիխլերէտ իհսէյի գաթիէսինին իճրասը Թէնզիմ իթմէք չարԹրլա միզայէտէյի էվվելկիսի 21 կիւն վէ սօն միզայէտէսի 10 կիւն տէվամ իթմէք չարԹրլա միզայէտէյէ վաղ իտիլմէ օլարընընասն, Թալիպ օլանլարընն չէրայիթի միզայէտէյի անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ Գէօյիւքտէրէ մալիյէ Թահսիլ չիպէսինէ վէ եա Գէյօղլու մուհասէպէճիլիկինէ միբրաճասթ էյլէմէլերի իլան օլընը՝ 2—1

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Գէօյիւք Բիյալիէտէի չիպէսինէն պահրիյէ Ֆիչկինախանէսինէ գասար իսալէսի մուգարրէր Թէրգօ սուրը պէր մուճիպը չարԹնամէ վէ Թարիֆնամէ իճրա գըլընան միենգասասը նէթիճէսինէտ մէճիտիյէ 19 ղրչ.տան 17500 ղրչ.տա Թալիպի իզէրինտէ տիր։ չէհրը հալին 31ինճի բէնճէնպին կիւնիւ եիւզտէ իւչ Թէնզիլաթ իճրասընընա իհսէյի գաթիէսինին իճրասը մուգարրէր օյմաղլա մէդգիւր ֆիյաթան Թէնզիլաթ իճրա իթմէք իսթէյէնլերին ԹէՀմնաթ ազչէլերինի միսԹասրպէն եվմը մէդգիւրէտ գասէզվալ իւչէ գասար Պահրիյէ նէզարէթի միպահասթ գոմիսիոնընա միբրաճասթ էյլէմէլերի։ 3—1

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԵՐՔՆԹԱՑԻ
Վէ
ՆՕՐԹՀՐՆ
ԵԱՆԿԸՆ Վէ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ լիրասը	9,000,000
1909 սէնէսինէտ հասըլաթը ոէնէվյէ	» »	6,273,706
1909 » Իրթէյասթ ազչէսի	» »	27,311,356

Շէրաիթը միԹիտիլէ իլէ մըգասարը մէպլաղը քիւլլիւ օյան սիկուրթալար գապուլ օլունը՝։

«ՕՇԸՆ ՄԱՐԻՆ» ադէնիզ գումբանեասը Նօրթհ Պրիթիշ էնտ Մերքընթայլ գումբանեասընա իլնագ օլմըշ սրը։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՐԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իրթէյասթ ազչէսի	» »	544,76

Գալէատէ գիքը օյընան գումբանեալար հէր նէվ հարիք, հայաթ վէ տէնիզ սիկուրթա մուամէլաթընը միենասիպ գիյաթ վէ չէրայիթլէ իճրա վէ գապու իտէրլէր։

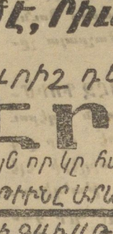
Խասարաթ թազմինաթը տէրինալ թէէտիյէ օյընտրը կիպի, թէէտիյաթ զայէթլէ զանի վէ քէմալը տալ ու հագգանիյէթլէ իճրա օյունը՝։

Տէրսաատէթէտ ումումի ահճէնթէլէր
ԳԱՍՆԻԿ ՍԵՐՈԲԵԱՆ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէճմէտ Ալի-Բաչա խան մահալլէր միգթէտիր ահճէնթ վէքիլլէրի արասընընա սրը։

ԱԶԱՏԵՑԻՔ ԱՑՍ ՄԱՆՈՒԿԸ

Ինչո՞ւ համար այսպես քողով ձեր սիրեցեալ մանկիկը աչ հիւծի ու հալի, ու թերեւս մեռնի, մինչդեռ անոր մօտ ձկան իւղով, կիրի եւ սօսայի հիբօֆոսֆիրով պատրաստուած

ԷՄՈՒԼՍԻՕՆ ԱՔՕԹԷ



տալով, զայն պիտի գրեմ «տանել առողջ ու բարեհաճ, զուարթ ու գեղադէմ։ Ես յարեւ այսօր հազարաւոր պապիկներ, քաջառողջ եւ զուարթ։ Դեռ պանան-բացէ՝ այս դեղ-նիկ եմ, փասնզի պարզապէս դրսում։ Չէնամ։

Ես մարդասիրանց մայրերը, խոհեմ եւ բարի Էմուլսիոն Մօթթին յաջուկիվաստուն, ի դէպ ժամանակ։

Էյն անոնց տուած են Էմուլսիոն Մօթթը։

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐԸ ԱՆՈՐ ՈՐԿՐԱՄՈՒԼԸ ԴԱՐԶԱԾ ԵՆ

Կը ծախուի բոլոր դեղարանները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԳԱՆԴԱՍԸ
ՄԸՍԸՐ ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆԸՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

Գալաթասայի Պանգը Օսմանի իլէ Սթանպոլ վէ Պէյօղլու չիպէյլերի եիւզտէ իւչ ֆայիզի վէ 1886 1903 Թարիխի Մըսըր Գրէտի Ֆօնսիէ Թահվիլաթընն 1 մարտ 1913 Թարիխինէտ վուգուս պուլասագ քէչիտէսինէտ պաշա պաչ Թէէտիյէտ Թէնզիքէսինէտ գարը Թահվիլաթը մէզգիւրէյի ճիւզի պիր Թէպէտիւլ մուգապիլինէտ սիկուրթա իթմէքաէ տիր։ 30—7

Միւսիրը մէսուլ՝ Ց. ՎԱՐԴԱՊԵՏԵԱՆ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷ
1863տէ թէսիս օլունմըշ տրը
ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՐԸ

Սէրմայէսի 250,000,000 ֆրանք
Քեամիկն թէսիսի օլունմըշ

Մէրքէզը իտարէխանէ Գալաթասա, Գարաքէօյ Եէնի խանասա։

Պէյօղլունասա Ճասատէի քէպիրտէ նօ. 333։

Սթանպոլասա Սուլթան Համամը ճասատէսինէ Ալլահվէրտի խանընասա։

Մէրքէզ իտարէխանէսինէ չիպէյլերիմիզ պէշիմիզ պանգա մուամէլաթընը խիֆա իտէր։

Սէրքէզ իտարէխանէսինէտ վէ քէզա Գէյօղլու չիպէսինէտ պուլընան քիրալէզ տէմիր գասալար վէ կէրեք մէթանէթ վէ կէրեք իւճրէթի խիֆար ճիճէթլէ ըզգապիթին ֆէվզինտ պուլընմագասա տրը։

Գալաթասայի մէրքէզ իտարէխանէտիյէ Գէյօղլունասայի չիպէսինէ հէվալէնամէ համիլէրինին Թահթը էմրինէ սալընար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպոլասայի չիպէսինէ հէվալէնամէլերինին Թահթը էմրինէ սալընար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպոլասայի չիպէսինէ եէնա վէ Թիճճար էմթասը իւզէրինէ ավանսուրէթիլէ բարա իգրազ իթմէկի կիպի Սիրքէճիսէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիլէ եա վէ էմթասը մէդգիւրէյի գապուլ վէ վազ իտիլիր։

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՋՈՒՐԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ
ՍԱՌՈՅՑԻ ԴԷՄ ԶԳՈՒՇՈՒԹԻՒՆՔ
ԱԶԳ. ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Ջուրի Ընկերութիւնը ձմրան խրստութեան առթիւ, իր բաժանորդներուն կը յիշեցնէ սառոյցի ազդեցութեան դէմ ժամացոյցները պաշտպանելու համար պէտք եղած զգուշութիւնները, ազդարարելով որ այս պատճառէն յառաջ գալիք ո՛ և է վնասն և նորոգութիւնն իրենց կը պատկանին, վարձով ըլլան ջուրի ժամացոյցները թէ գնուած։ Կը յիշեցնէ մանաւանդ ամէն անոնց որ ձմեռուան եղանակին իրենց կալուածոց մէջ չեն բնակիր, թէ ջուրի ժամացոյցները սառոյցին վնասներէն ազատելու համար ջուրին ծորակը փակելը միայն բաւական չէ։ Ընկերութեան գործակատարները կրնան բերանացի կերպով բաժանորդացցուցնել ժամացոյցներուն սառելու դիպուածներէ զգուշանալու համար պէտք եղած միջոցները։ Բայց լաւ գիտնալու է որ Ընկերութիւնը չի ստանձներ ոչ մի պատասխանատուութիւնը եթէ այս պայմաններն անգործադրելի մնան։ 10—6

Կաթուածէ, Ռիւմաթիզմէ և Յոգնաւորէ
Տառապողներուն
Բժիշկները ուրիշ դեղ չ'են յանձնարարեր եթէ ոչ Մրաձն
ԲԻՐԷՐԱԶԻՆԱՐԻ
Որովհետեւ անէ միայն որ կը հալեցնէ Մրաձայն թրթռուն
ԱՋԴԵՑՈՒԹԻՒՆԸ ԱՄԱՓԷ ՈՐ ԱՆԷՐԷՊ
ՄՐԱԿ ՅԱՆՁՆԱՐԱՐԵԼԻՆ
ՕՐԱԿԱՆ Ղ ՍՈՒՐՃԻ ԳԱՒԱԹ
ԿԸ ԵԱԽՈՒԼԻԼԻՆ ՄԵԾ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐՈՒ

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻԷԼ ԻԶԻՒՆ
ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազգաթ իտարէխանէսի, Գալաթասա Վօյվոտա օսգաղընասա՝ Ասալէթի խանը, Տայիմի Իտարէխանէսի։—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանգը Օսմանինին գարչըսընասա, Սթանպոլ Շիւպէսի։—Սուլթան Համամը Մէյտանընասա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ
ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍՊՈՒՐԳՍԱ ՏԸՐ
ԹԱՐԻԽԻ ԹՍԻՆԻ 1871 ՍԷՆՍԻՆՏ
ՍԷՐՄԱՑԻ ՍԷ 50 ՄԻԼԵՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէսի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճէնովա Ռուսիասա Շիւպէսի։—Ալէքսանդրիա(Քէրսօն) Աքէրման։ Ալէքսանտրօ-էքսթէրնօսլավ) Արքանկէլ, Արմաւիր, Աժտէրխան, Պաղու, Պալագօվօ, Պարնաուլ, Պէլթրի, Պօպրինէձ, Էգաթէրինոդրկ, Էգաթէրինսաք, Էյսք, Էլիզա, պէթկրատ, Իօբաթօֆ, Իրպիթ, Իշիմ Քիմայլ, Քէնձ, Քախովքա, Քամիշլօֆ, Պորսօն, Քիէվ, Քիշնէվ, Քօքանա, Քողլօֆ, Քրէմանչուկ, Մօսկուա, (Կավֆոսֆ սոգաղընասա պաղգաճա պիր պիւրսը տա վար սրը)։

Նիժնի-Նովկորտ, Նիգոլայէֆ, Նիգօրօլ, Նովօ-Նիգոլայէֆսք, Նովօրոսիսք, Օռէսա, Օմսք, Օրենպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բավատարա, Բէրմ, Բօքրօվքաժա, Ալօպատա, Բոլթավա, Բիաստք, Բիկա, Բսիմի, Բիպլինսք, Սամարա, Սարատօֆ, Սիմ, պիրսք, Սիմֆէրօբոլ, Սբօլա, Սիսրան, Զիսթօրոլ, Թէսդոսիա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի-Ուսթիուկ, Վիաթքա-Վիմնիցա, Վօլոկտա վէ Վոմնէսենսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ միատալիա չէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պորտա մուամէլաթը իլէ իյիթիգալ էտէր, էմթէա իւզէրինէ ավանս վէրիր, զամիսիսլար էմթէա ֆիրուսթի վէ Սէյնս թամպիր էտիլէն գայէթ սաղլամ տէմիր գասալար իյմար էյլեր։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆաթա պախչ ֆայիզէ, այիլի սանեթգարը թէէսիս էթմիշ սիր։

ԱՆՕՆԻՄ
ՕՍՄԱՆԼԸ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Իհթիյաթ ազչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիէննա տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւղէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրընա չիպէյլերի վար տրը)։

ՍԱՏԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օռսկի, Գիէլից-Գիէլա, Գօզլու, Գրիւն, Բէյբա, Գիւմիյա, Զէրեօվից, Ֆրիսէք-Մէթէք, Կրաց, Մնաղրիւք, Քարլսրուա, Քլսմէնֆիլդ, Քրա